

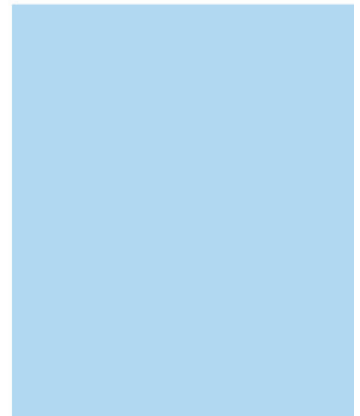
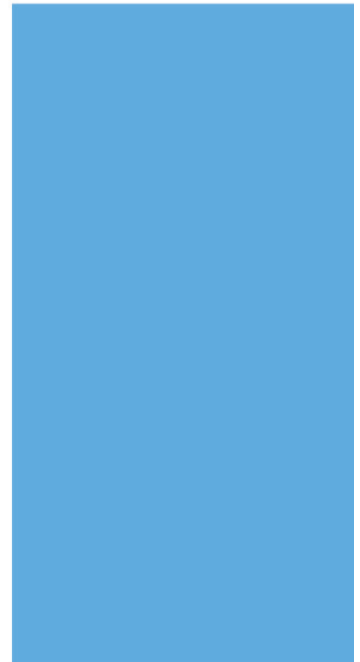


Tous modèles de spas portables

Fabriqués après le 28 février 2010

GUIDE D'UTILISATION 2010

États-Unis et Canada



© 2010 LMS, Inc.



Cal Spas Home Resort™

www.calspas.com

Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable

Choix du meilleur endroit	3
Préparation d'une bonne base	3
Installation électrique de 120 volts	4
Installation électrique de 240 volts	4
Branchement disjoncteur GFCI	7
Raccordement du chauffage à gaz	8
Remplissage et mise en marche de votre spa portable	10
Amorçage de la pompe	11

Fonctionnement de votre spa

Fonctionnement des commandes électroniques VL406, 6200, and 6300	12
Fonctionnement de la commande électronique 9800	14
l'Opération du Système « Sounds Good »	17
Fonctionnement des commandes auxiliaires	17
Messages de rappel périodique	17
Messages de diagnostic	18
Efficacité de l'énergie électrique	20
Jets réglables	20
Moniteur de spa sans fil	20
Valves de dérivation	21
Diffuseurs d'air	21
Cascades	21
Éclairage des DEL de pourtour	21
Adjustable Therapy System™ (Système thérapeutique réglable)	22

Traitement de la qualité de l'eau

La clé pour une eau limpide	23
Tester et ajuster l'eau du spa	24
Désinfection	25
Mesures de protection contre les agents chimiques	26

Au sujet du désinfectant pour eau Pure XL	27
Nettoyage du filtre	27
Charge de bain	28
Mise en route du spa avec de l'eau fraîche	28
Horaire d'entretien	29
L'ozonateur	29
Générateur de brome automatique Cal Clarity	30
Dépannage des problèmes de transparence de l'eau	31

Nettoyage et entretien

Démontage et remontage des coussins	32
Couverture du spa	32
Vidange de votre spa portable	33
Nettoyage et remplacement du filtre	33
Hivérisation (vidange par temps froid)	34
Soins pendant les vacances	34
Nettoyage de la spa	35
Démontage et remplacement des jets	36

Système de divertissement

Écoute de la radio	37
Introduction d'un disque	37
Lecture d'un CD	37
Utilisation de la station d'ancrage iPod	38
Utilisation du système de musique iSound à distance	38
À propos de l'écran TV SunBrite	39

Appendix

Pièces de rechange	40
Maintien de la forme grâce à votre spa Cal Spas	48
Dépannage	50
Garantie 2010	53
Produits chimiques de Cal Spas	56
Enregistrement de la garantie	58

Copyright 2009-2010 LMS, Inc. Tous droits réservés. Toute duplication sans accord écrit est strictement interdite.

Cal Spas®, Adjustable Therapy System™, ATS™, Cal Premium™, Cal Select™, Cal Stone™, Ultimate Fitness Spa Series™, et XL Heat Exchanger™ sont des marques de commerce déposées.

En raison de nos programmes d'améliorations continues, tous les modèles, fonctionnements et/ou caractéristiques peuvent changer sans préavis.

LTR20101025, Rev. E

9/20/10

100-897

INFORMATIONS DE LIAISON

En cas de panne, contactez immédiatement votre revendeur agréé. Pour toute autre information ou assistance, veuillez contacter :

**LMS Customer Service Department
(Service à la clientèle LMS)
1462 East Ninth Street
Pomona, CA 91766, É.U.**

Appel sans frais : 1-800-CAL-SPAS

Télécopie : 1-909-629-3890

www.calspas.com

Importantes consignes de sécurité

LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES.

AVERTISSEMENT:

Pour réduire le risque de dommages, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit sans la supervision d'un adulte.

DANGER – Risque de noyade accidentelle :

Ne laissez pas les enfants dans ou à proximité d'un spa sans supervision d'un adulte responsable. Laissez le spa couvert et verrouillé lorsqu'il n'est pas utilisé. Consultez les instructions relatives au verrouillage de la couverture consignées avec celle-ci.

DANGER – Risque de blessures corporelles :

Les dimensions des raccords d'aspiration de ce spa correspondent au débit de sortie spécifique de la pompe. Au cas où il s'avèrerait nécessaire de remplacer les raccords d'aspiration ou la pompe, il conviendrait de s'assurer de la compatibilité des coefficients de débit de ces composants.

N'utilisez jamais le spa si les raccords d'aspiration ou les paniers du système de filtration ont été endommagés ou retirés. Ne remplacez jamais un raccord d'aspiration par un raccord dont le débit est inférieur à celui indiqué sur le raccord d'aspiration original.

DANGER – Risque d'électrocution :

Installez le spa à une distance supérieure à 1,5 m de toute surface métallique. Le cas échéant, le spa pourra être monté à une distance inférieure à condition que chaque surface métallique soit reliée de façon permanente à la partie extérieure du coffret de commande du spa par l'intermédiaire d'un conducteur en cuivre massif de calibre n° 8 (AWG) minimum.

DANGER – Risque d'électrocution :

N'utilisez jamais d'appareil électrique externe, tel qu'une lampe, un téléphone, un poste de radio, un téléviseur, etc., dans un rayon de 1,5 m de votre spa. N'essayez jamais de faire fonctionner un appareil électrique lorsque vous vous trouvez dans le spa.

AVERTISSEMENT – Risque de blessures corporelles

L'eau ne devra jamais dépasser une température de 40 °C. Des températures d'eau comprises entre 38 °C et 40 °C sont considérées tolérables pour un adulte en bonne santé. Des températures d'eau inférieures sont conseillées pour de jeunes enfants et lorsqu'un adulte a l'intention de rester plus de 10 minutes dans le spa.

Les températures d'eau excessives sont susceptibles de présenter un risque important pour le fœtus chez les femmes enceintes. Les femmes enceintes ou qui pensent l'être doivent toujours consulter leur médecin avant tout emploi du spa.

La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa risque

d'entraîner une perte de connaissance et, en conséquence, un risque de noyade.

Les personnes souffrant d'obésité ou qui ont, dans leurs antécédents médicaux, des problèmes cardiaques, des problèmes d'hypertension ou d'hypotension, des problèmes de l'appareil circulatoire ou qui sont diabétiques, doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa.

Les personnes sous traitement doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa car certains médicaments risquent de provoquer une somnolence tandis que d'autres risquent d'influer sur le rythme cardiaque, la tension artérielle et la circulation du sang.

DANGER D'HYPERTHERMIE:

Une exposition prolongée à l'air chaud ou l'eau chaude peut provoquer une hyperthermie. L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps s'élève de 2 °C à 4 °C au-dessus de la température normale du corps, à savoir 37 °C. En dépit du fait que l'hyperthermie puisse présenter de nombreux avantages pour la santé, il est important de ne pas laisser la température interne de votre corps s'élever au-dessus de 39,5 °C.

Les symptômes d'une hyperthermie excessive comprennent : étourdissement, léthargie, somnolence et évanouissement. Les effets d'une hyperthermie excessive risquent d'inclure ce qui suit :

- Insensibilité à la chaleur
- Inaptitude à réaliser le besoin de sortir du spa
- Inconscience des dangers imminents
- Lésion au fœtus chez les femmes enceintes
- Incapacité physique à sortir du spa
- Perte de connaissance

AVERTISSEMENT : La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments pourra notablement accroître le risque d'hyperthermie fatale.

DANGER -- Risque de choc électrique :

- Remplacer un cordon endommagé immédiatement.
- Ne pas enterrer le cordon.

AVERTISSEMENT : Les personnes avec des maladies infectieuses ne devraient pas utiliser un spa.

AVERTISSEMENT : Pour éviter des accidents, il faut être prudent en entrant ou en sortant d'un spa.

AVERTISSEMENT : Ne pas prendre des drogues ou l'alcool avant ou pendant l'utilisation d'un spa pour bien éviter des accidents.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser un spa juste après avoir faire des exercices rigoureux.

AVERTISSEMENT : L'immersion prolongée dans un spa peut être mauvais pour votre santé.

ATTENTION : Maintenir la composition chimique de l'eau selon les instructions du fabricant.

GARDER CES INSTRUCTIONS.

Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable

La plupart des villes et des pays exigent des permis pour les constructions et l'installation de circuits électriques à l'extérieur. De plus, certaines collectivités ont adopté des règlements exigeant l'installation de barrières résidentielles comme des clôtures et/ou portes à fermeture automatique sur la propriété pour empêcher les enfants d'accéder à la propriété sans surveillance. Votre détaillant pourra vous dire de quel permis vous aurez besoin et comment l'obtenir avant la livraison de votre spa Cal Spas.

Choix du meilleur endroit

Voici quelques facteurs dont vous devrez tenir compte au moment de choisir l'emplacement de votre nouveau spa.

La sécurité d'abord

N'installez pas votre spa à moins de 3 mètres des lignes aériennes électriques.

Comment allez-vous utiliser votre spa?

La façon dont vous prévoyez d'utiliser votre spa vous aidera à déterminer son emplacement. Par exemple, allez-vous utiliser votre spa à des fins récréatives ou thérapeutiques? Si votre spa est utilisé essentiellement pour le plaisir de la famille, veillez à prévoir suffisamment d'espace tout autour pour les activités. Si, au contraire, vous avez l'intention de vous en servir pour relaxation et thérapie, vous souhaiterez probablement créer une ambiance spéciale tout autour du spa.

Environnement

Si vous vivez dans une région où il neige l'hiver ou il pleut souvent, placez le spa à proximité d'une entrée de la maison. Ce faisant, vous aurez un endroit pour vous changer, en tout confort.

Pensez à votre intimité

Dans un climat froid, les arbres dénudés ne procurent pas vraiment d'intimité. Tenez compte de l'environnement de votre spa à longueur d'année pour identifier vos meilleures options d'intimité.

Tenez également compte de la vue de vos voisins lors du choix de l'emplacement de votre spa.

Offrez-vous une belle vue de votre spa

Pensez à la vue que vous aurez quand vous prendrez place dans votre spa. Votre pelouse est-elle munie d'un espace paysager spécial qui vous plaît particulièrement? Peut-être existe-t-il un endroit bénéficiant d'une brise apaisante dans la journée ou d'un beau coucher de soleil dans la soirée?

Gardez votre spa propre

Empêchez les saletés et les contaminants de s'accumuler dans votre spa en plaçant un tapis à l'entrée du spa pour pouvoir vous essuyer les pieds avant d'y pénétrer. Vous pouvez également envisager de garder une petite bassine d'eau à proximité dans laquelle les baigneurs pourront se rincer les pieds avant d'entrer dans le spa.

Lors du choix de l'emplacement de votre spa, songez à un emplacement où le passage vers/de la maison peut être gardé propre et exempt de tout débris.

Prévoyez un accès pour l'entretien

De nombreuses personnes choisissent d'aménager une structure décorative tout autour de leur spa. Si vous installez votre spa avec tout type de structure sur l'extérieur, comme un pavillon de jardin, n'oubliez pas de prévoir un accès pour l'entretien. Il est toujours sage de concevoir des installations spéciales de manière à toujours pouvoir déplacer ou soulever le spa du sol.

Préparation d'une bonne base

Tout dommage dû à une base inadéquate ou inappropriée n'est pas couvert par la garantie.

Il incombe au propriétaire du spa de s'assurer que la base servant à l'installation du spa est adéquate.

Il est fortement recommandé de faire préparer la base de votre spa par un entrepreneur agréé qualifié.

Placez le spa sur une base surélevée (de préférence, une dalle de béton de 7,6 cm/4 po). Si vous installez

le spa à l'intérieur, portez une attention particulière au plancher sous le spa. Choisissez un plancher qui ne puisse être endommagé ou taché.

Si vous installez votre spa sur une terrasse en bois ou autre structure surélevée, nous vous recommandons fortement de consulter un ingénieur calcul de structures ou un entrepreneur pour vous assurer que la structure pourra supporter le poids de 150 lb/pi².

Installation électrique de 120 volts

Il faut toujours respecter les directives et les codes locaux, provinciaux et fédéraux applicables.

N'utilisez qu'un circuit électrique spécialisé pourvu d'un coupe-circuit de 20 A.

L'ensemble fil-prise ne doit pas utiliser de cordon plus long que 4,6 m et doit être branché dans un GFCI de 20 A (NEC 680.42(A)(2)). N'utilisez jamais de rallonge!

Utilisez toujours un boîtier électrique fermé à l'épreuve des intempéries.

Le boîtier électrique doit être situé à au moins 1,5 m et à moins de 3 m de l'intérieur des parois du spa (NEC 680.43(A)).

N'enterrez jamais le câble d'alimentation.

Si le cordon est abîmé, remplacez-le avant la prochaine utilisation.

Tous les spas fonctionnant sur du 120 V doivent être munis d'un disjoncteur GFCI. Celui-ci peut être une

boîte électrique GFCI de 20 A ou un ensemble fil-prise GFCI (CKIT110 – Réf. ELE09700086).

Testez la prise GFCI à l'origine avant de l'utiliser et périodiquement quand le spa est mis sous tension. Pour tester la prise GFCI, veuillez suivre ces simples directives. (Le spa devrait déjà être branché et opérationnel.)

1. Appuyez sur le bouton TEST du disjoncteur GFCI. Le GFCI disjonctera et le spa s'arrêtera de fonctionner.
2. Appuyez sur le bouton RESET du disjoncteur GFCI. Le GFCI se réarmera et le spa se remettra en marche.

Le spa peut désormais être utilisé en toute sécurité.

Si le GFCI disjoncte lorsque le spa est utilisé, appuyez sur le bouton RESET. Si le GFCI ne se réarme pas, débranchez le spa et appelez votre revendeur local Cal Spas pour fixer le problème. **N'UTILISEZ PAS LE SPA!**

Installation électrique de 240 volts

Tous les spas de 240 V doivent être branchés en permanence (par fil) à la source d'alimentation. Voir le schéma de câblage à la page 10.

Ces directives décrivent la seule procédure de câblage électrique acceptable. Toute autre méthode de câblage de spa annulera la garantie et risque d'entraîner des blessures graves.

Le câblage électrique de ce spa doit être conforme aux exigences du code national de l'électricité, de la norme ANSI/NFPA 70-2008 et de tout autre code local, provincial et fédéral applicable.

Le circuit électrique de ce spa doit être installé par un électricien agréé et homologué par un inspecteur local en construction/électricité.

Exigences en matière de câblage et de disjoncteur de fuite à la terre (GFCI)

Le spa doit être alimenté par un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre, tel qu'exigé par la norme ANSI/NFPA 70, auquel aucun autre appareil ni dispositif d'éclairage n'est branché.

Utilisez un fil de cuivre avec isolant THHN. N'utilisez pas de fil d'aluminium.

Servez-vous du tableau de la page suivante pour déterminer les exigences qui s'appliquent à votre cas en matière de câblage et de disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).

Lorsque le Code national de l'électricité requiert l'emploi de fils d'un calibre AWG supérieur au n° 6, installez une boîte de jonction à proximité du spa et utilisez un fil n° 6 entre la boîte de jonction et le spa.

Il faut augmenter le calibre d'un fil dont la longueur excède 26 mètres (85 pieds), c'est-à-dire choisir le prochain numéro inférieur (un calibre supérieur correspond à un numéro inférieur). Par exemple : Un disjoncteur de fil à la terre régulier de 50 ampères avec quatre fils de cuivre de calibre AWG no 8 parcourant plus de 26 mètres (85 pieds) devrait plutôt être doté de quatre fils de cuivre de calibre AWG no 6.

Veuillez lire et observer les consignes de sécurité et les instructions d'installation du fabricant de l'élément chauffant avant l'installation et l'utilisation. Une installation incorrecte peut endommager l'élément chauffant et annuler la garantie.

Exigences en matière de câblage et de disjoncteur de fuite à la terre (GFCI)

Tout les 5100DV et 6200DV systèmes de contrôle sont configuré à l'usine pour l'opération de courant bas de 40 ampères. Ceci est les paramètres par défaut. Les propriétaires des spas peuvent avoir leur installateur reconfigurer le système de contrôle pour permettre au spa de fonctionner à 50 ampères.

Avertissement : Ne jamais fonctionner une spa sur l'haut courant sans installer un GFCI convenablement évalué.

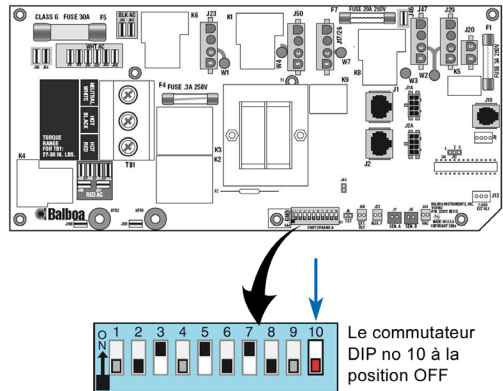
	Modèle de spa	Disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) requis	Fils requis
Tous modèles de spas (sauf Spas Ultimate Fitness)	Les spas équipés d'une boîte de commande 5100DV et 6200DV Mode "power saver" -- paramètre d'usine par défaut	Un disjoncteur GFCI de 40 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8
	Les spas équipés d'une boîte de commande 5100DV et 6200DV Mode "haut courant" -- voir les instructions de configuration à la page 7	Un disjoncteur GFCI de 50 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8
	Les spas équipés d'une boîte de commande 9800 (sauf les spas Ultimate Fitness -- voir ci-dessous)	Un disjoncteur GFCI de 50 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8
	Les spas équipés d'une boîte de commande 6300DV Mode "haut courant" -- paramètre d'usine par défaut -- voir les instructions de configuration à la page 7	Un disjoncteur GFCI de 60 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8

Modèle de spa		Disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) requis	Fils requis	Disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) requis	Fils requis	
		Spa Fitness avec élément chauffant 5,5 kW		Spa Fitness avec élément chauffant 11 kW heater ou avec jets de natation et pompe Speck		
Spas Ultimate Fitness	F854	Un disjoncteur GFCI de 50 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8	N/A		
	F1255	Service 1	Un disjoncteur GFCI de 50 ampères	Un disjoncteur GFCI de 60 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8	
		Service 2	Un disjoncteur GFCI de 50 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8	Un disjoncteur GFCI de 30 ampères	Trois fils de cuivre AWG no 8
	FP1455 FP1655 FP2400 FP2500	Service 1	Un disjoncteur GFCI de 50 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8	Un disjoncteur GFCI de 60 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8
		Service 2	Un disjoncteur GFCI de 50 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8	Un disjoncteur GFCI de 30 ampères	Trois fils de cuivre AWG no 8
	FP4700	Service 1 (zone natation)	Un disjoncteur GFCI de 50 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8	Un disjoncteur GFCI de 60 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8
		Service 2 (zone natation)	pas applicable	pas applicable	Un disjoncteur GFCI de 30 ampères	Trois fils de cuivre AWG no 8
Service 3 (zone spa)		Un disjoncteur GFCI de 40 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8	Un disjoncteur GFCI de 40 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8	

Configuration des systèmes 5100DV et 6200DV de haut courant

Pour fonctionner le spa en mode de haut courant, veillez à ce que les étapes suivantes soient réalisées avant de démarrer votre spa :

- Lors de l'installation de votre système électrique, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) de 50 ampères. Respectez le schéma de câblage GFCI de la page suivante.
- Demandez à votre revendeur ou installateur de régler le commutateur DIP no 10 à la position OFF sur la carte de circuit imprimé, tel qu'illustré à droite.



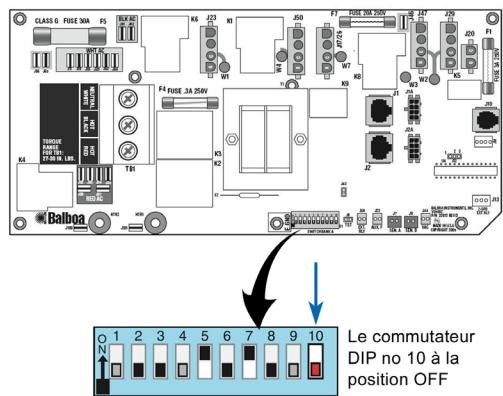
Le commutateur DIP no 10 à la position OFF

Configuration de la système 6300DV de haut courant

Le système de commande 6300DV demande une alimentation électrique plus élevée que les autres systèmes 240 V. Le commutateur DIP no 10 est réglé à la position ON à l'usine. Ce réglage entraîne l'extinction de l'élément chauffant lorsque n'importe laquelle des pompes fonctionne à haute vitesse. Pour empêcher l'extinction de l'élément chauffant, le commutateur DIP no 10 doit être réglé à la position OFF.

Pour vous assurer du fonctionnement adéquat de votre spa, veillez à ce que les étapes suivantes soient réalisées avant de démarrer votre spa :

- Lors de l'installation de votre système électrique, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) de 60 ampères. Respectez le schéma de câblage GFCI de la page suivante.
- Demandez à votre revendeur ou installateur de régler le commutateur DIP no 10 à la position OFF sur la carte de circuit imprimé, tel qu'illustré à droite.



Le commutateur DIP no 10 à la position OFF

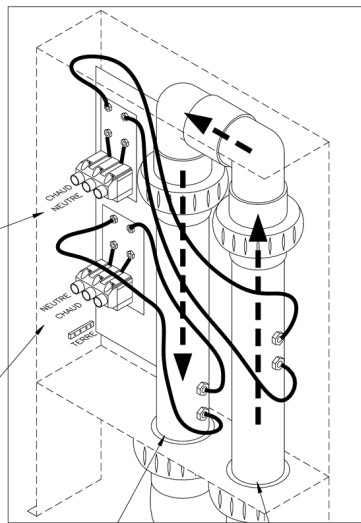
Installation électrique pour élément chauffant de 11 kW

Cette procédure s'applique uniquement aux spas Ultimate Fitness équipés d'un élément chauffant de 11 kW.

Deux interventions électriques sont nécessaires pour chauffer la zone natation du spa Fitness.

SOURCE 2
30 AMP
3 FILS
CHAUD, CHAUD,
TERRE
N° 8 AWG

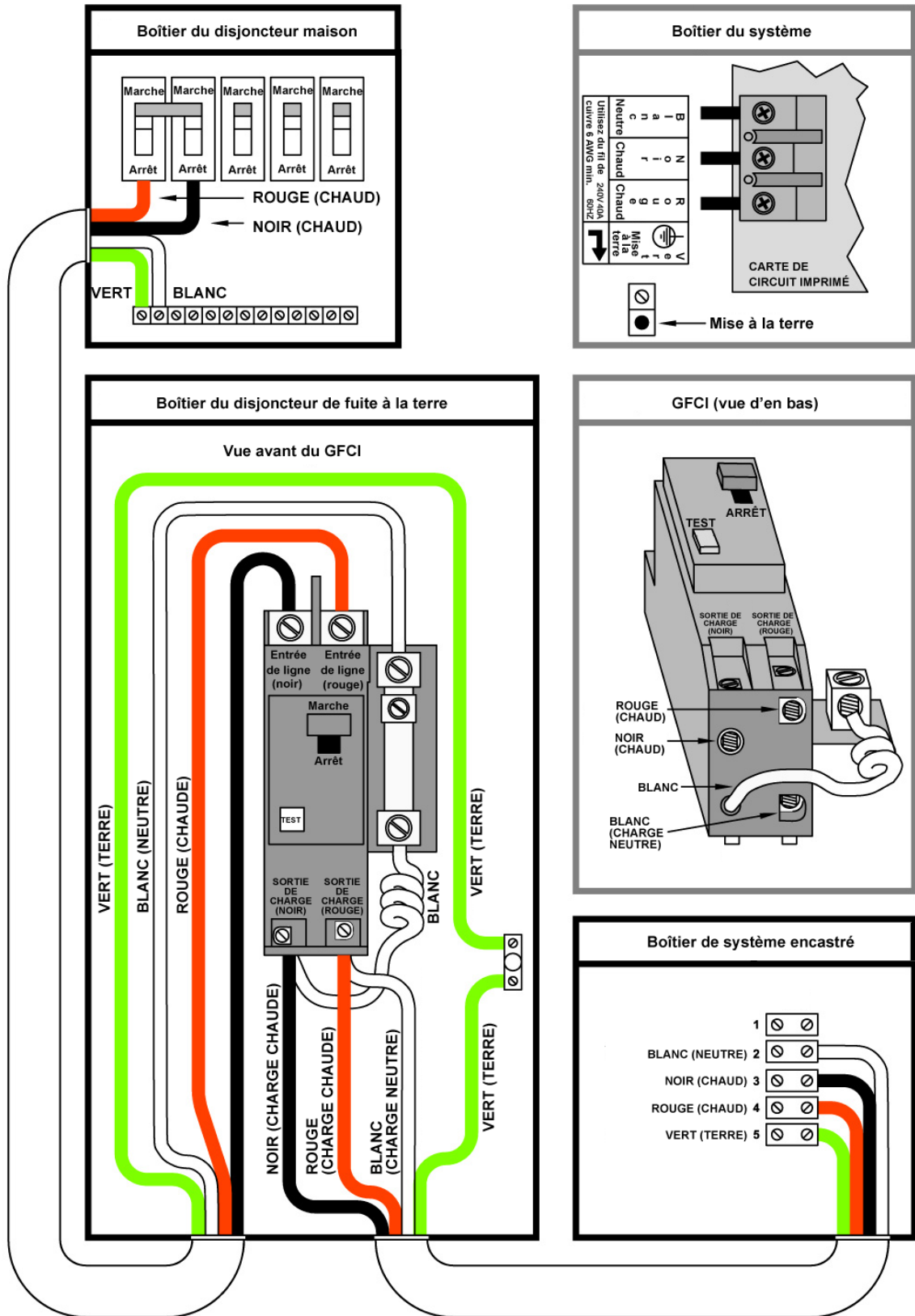
SOURCE 1
40 AMPS
3 FILS
CHAUD, CHAUD,
NEUTRE, TERRE
N° 8 AWG



5.5 KW SORTIE

5.5 KW ENTRÉE

Branchement disjoncteur GFCI



Raccordement du chauffage à gaz

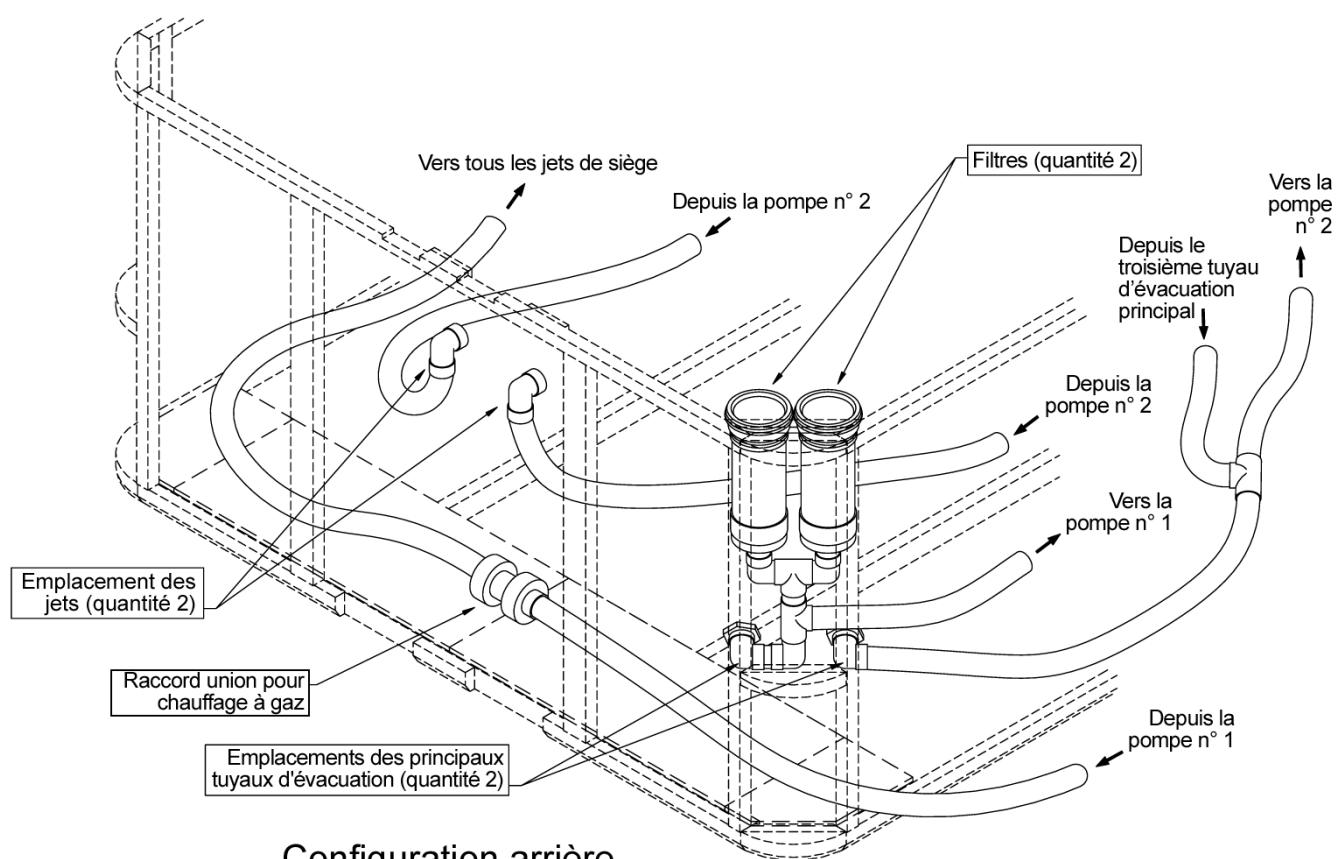
Les propriétaires des spas série Ultimate Fitness peuvent acheter et installer un chauffage à gaz et une pompe séparés à utiliser avec leur spa. Cette option peut être achetée séparément auprès de votre distributeur local.

Il leur incombe de veiller à ce que l'installation de leur chauffage à gaz est conforme aux réglementations locales, d'État et fédérales. Le circuit électrique et à gaz de ce spa doit être installé par un électricien agréé et homologué par un inspecteur local en construction / électricité. Sinon, votre garantie peut être annulée.

Tous les spas série Ultimate Fitness sont munis d'un raccord union pour chauffage à gaz situé à l'avant ou l'arrière du boîtier, selon le modèle. (Voir figures ci-dessous.) Correctement installés, ils peuvent être fixés à un chauffage à gaz externe. Il incombe aux clients de créer des ouvertures dans le panneau pour les conduites et les fils. Le chauffage à gaz doit être à 10 pieds minimum et 25 pieds maximum du spa.

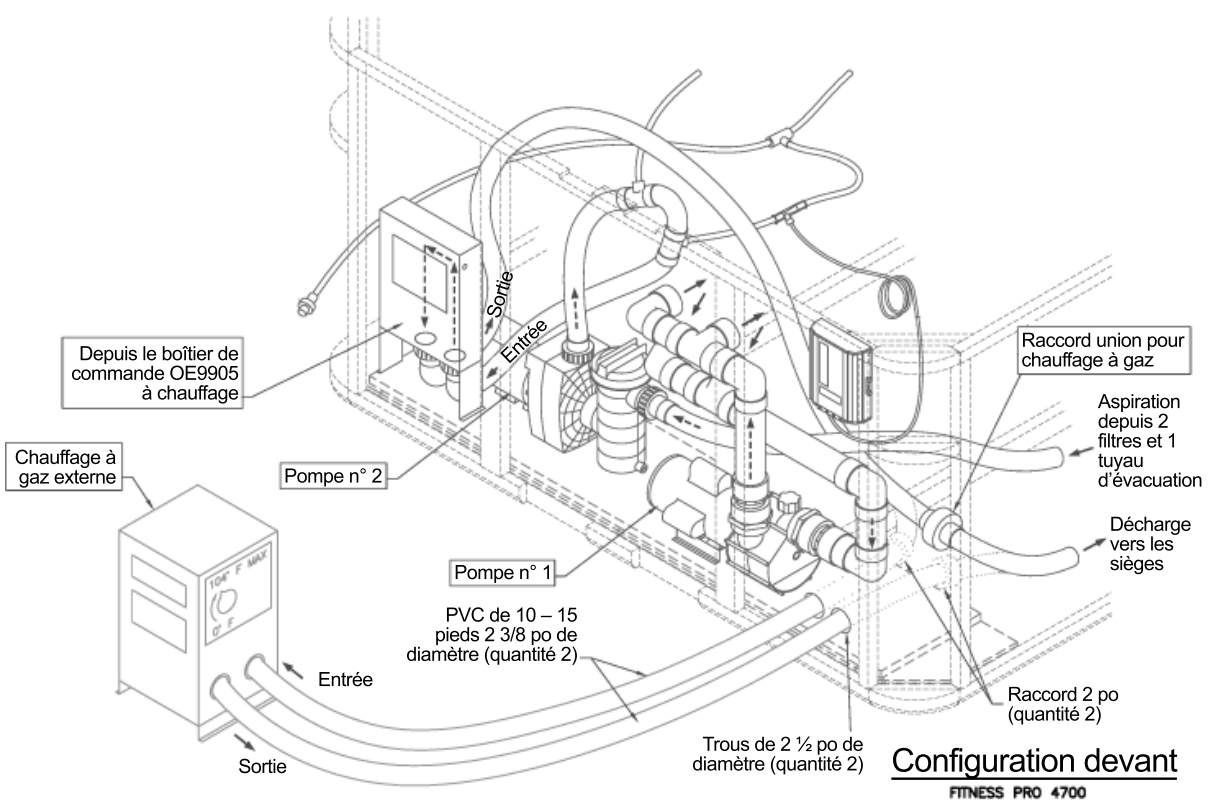
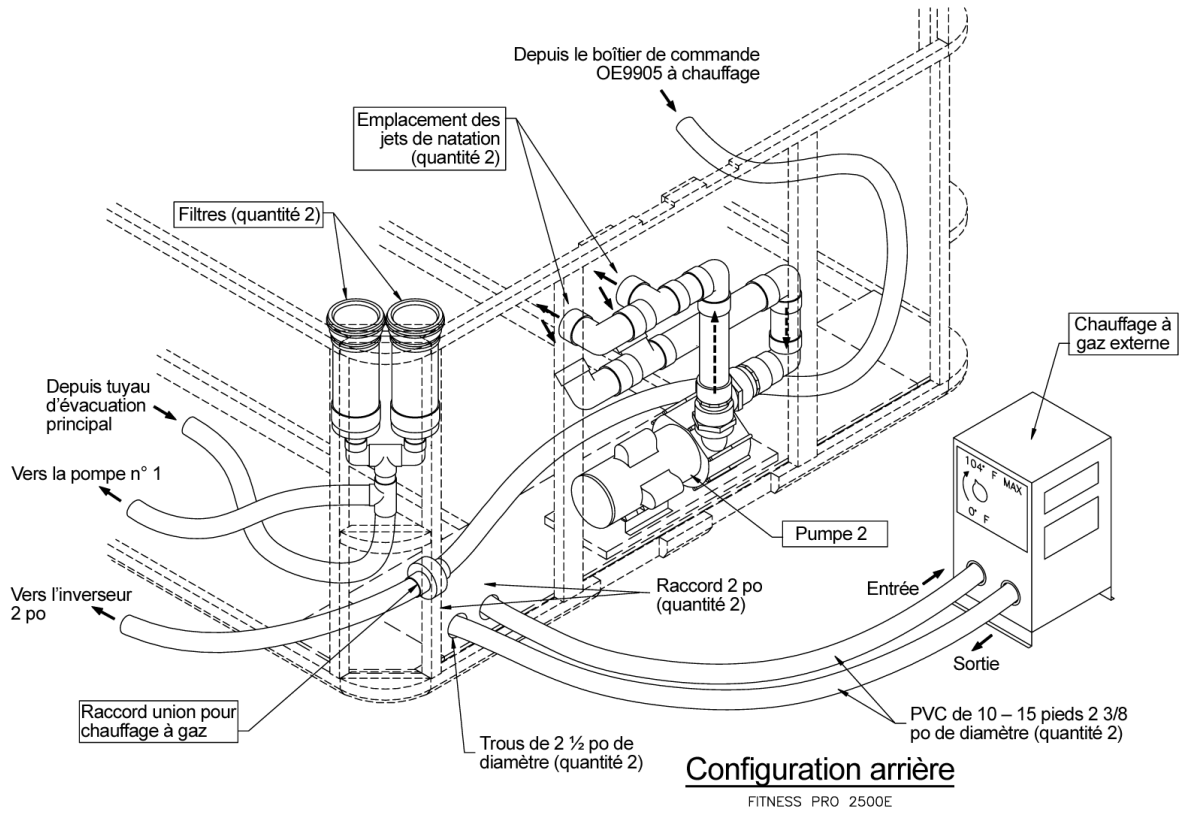
Pour raccorder les tuyaux à un chauffage à gaz externe :

1. Déconnectez le raccord union.
2. Coupez les deux côtés du raccord union et jetez-les.
3. Créez deux trous de 2 1/2 po de diamètre dans le panneau du spa.
4. Utilisez deux raccords de 2 po pour relier les tuyaux aux conduites PVC de 10' – 15 pieds d'un diamètre de 2-3/8 po.
5. Raccordez les conduites PVC au chauffage à gaz.



Configuration arrière

FITNESS 2400E



Remplissage et mise en marche de votre spa portable



Ne remplissez jamais votre spa à l'aide d'eau douce.

Il est impossible de maintenir la composition chimique appropriée lorsque de l'eau douce est utilisée, ce qui risquerait de faire mousser l'eau et de finir éventuellement par détériorer le fini du spa et annuler la garantie.

1. Une fois votre spa installé sur une surface approuvée et correctement branché par un électricien agréé, examinez tous les raccords de plomberie de l'équipement de votre spa. Assurez-vous que ces connexions sont bien serrées et qu'elles ne sont pas desserrées lors de l'expédition.
2. Si votre spa est muni de robinets-vannes dans la zone de l'équipement, ouvrez-les. Avant de mettre le spa en marche, ces robinets doivent être relevés ou en position « ouverte ».



TRÈS IMPORTANT !

Ne jamais faire marcher le Spa avec les valves fermé ou sans l'eau circulant pour une long période. Faire attention de ne pas serrer trop les installations de plomberie.

3. Sortez le panier du filtre et la cartouche du boîtier skimmer/filtre.
4. Placez un tuyau d'arrosage dans le boîtier skimmer/filtre et continuez à remplir votre spa avec l'eau du robinet jusqu'au niveau d'eau (à mi-chemin de la zone des skimmers).



TRÈS IMPORTANT !

Toujours remplir le spa par la boîte métallique de filtre ! Si non, l'air peut être piéger dans le système de filtrage et d'empêcher les pompes d'opérer proprement.

5. Faire tremper les filtres dans l'eau .



TRÈS IMPORTANT !

Vous devez faire tremper les filtres avant de les insérer dans la boîte de filtrage. Les filtres secs peuvent permettre de l'air dans le système qui peut causer l'échec de pompe.

6. (À l'usage des propriétaires du générateur de brome automatique) Veillez à ce que le cadran sur la face du générateur de brome soit tourné en position « OFF ».
7. Une fois l'eau au bon niveau et l'air purgé, mettez le spa en marche au niveau du disjoncteur GFCI. (Assurez-vous de raccorder les spas fonctionnant sur du 120 V au circuit électrique approprié.)

REMARQUE : Quand le spa est mis sous tension, il procède à un contrôle de vérification des fonctions pendant 30 secondes. Une fois ce contrôle effectué, le spa se mettra automatiquement en marche à la vitesse de filtration et continuera à chauffer jusqu'à ce que la température de l'eau du spa atteigne 38 °C (100 °F). (Il s'agit de la température par défaut.)

8. Si l'eau ne s'écoule pas quand la pompe fonctionne, il se peut qu'une poche d'air se soit formée sur le côté d'aspiration la pompe. Coupez l'alimentation au spa et désérrez le raccord-union sur le côté d'aspiration de la pompe pour purger l'air. Une fois l'air purgé, remettez le spa sous tension.
9. Remontez le filtre et son panier dans le boîtier skimmer/filtre.

Le spa est désormais prêt à l'emploi.

Amorçage de la pompe

Les nouveaux propriétaires de spas éprouvent souvent des difficultés lors de la première mise en route de leur spa, la pompe ne réussissant pas à s'amorcer. Cela peut être frustrant, mais les instructions qui suivent pourront vous être utiles.

Parfois, de l'air peut rester bloqué dans la pompe lorsque l'on remplit le spa. Vous vous en apercevrez lorsque, après avoir rempli et démarré le spa, la pompe ne semble pas fonctionner. Vous entendez la pompe tourner, mais l'eau ne circule pas.

Il existe deux méthodes d'amorçage de la pompe.

La première méthode consiste à retirer les petites bulles d'air piégées dans la pompe.

1. Allumez le spa et attendez que l'indication PR (Mode amorçage) apparaisse en haut de l'écran d'affichage.
2. Appuyez sur le bouton JETS1 pour mettre en route la pompe et laissez-la tourner pendant 10 secondes. La pompe devrait tourner au ralenti.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton JETS1 et laissez tourner la pompe à grande vitesse pendant 10 secondes.
4. Appuyez encore une fois sur le bouton JETS1 pour éteindre la pompe. La pompe doit rester en position « OFF » pendant 10 à 15 secondes.
5. Répétez les étapes 1 à 4 jusqu'à ce que l'eau s'écoule à travers tous les jets et qu'il n'y ait plus d'air dans la tuyauterie.

La deuxième méthode consiste à retirer un gros bouchon d'air de la pompe.

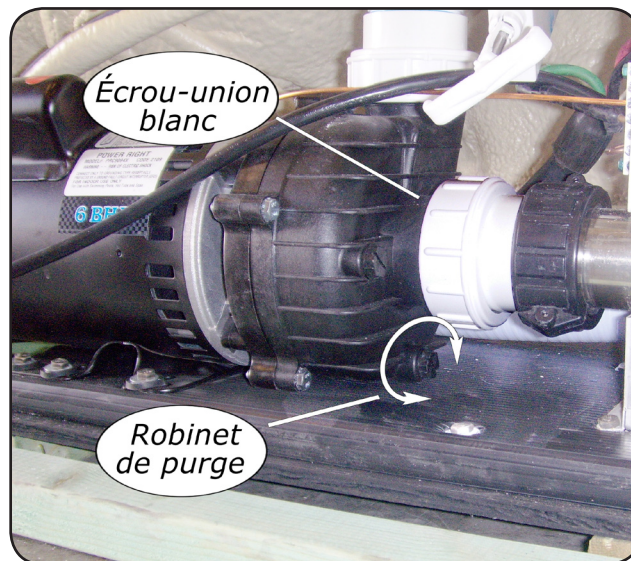
1. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez le panneau avant du spa et repérez la pompe.
2. Pendant que le spa fonctionne, tournez le robinet de purge dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une petite pince ou d'un tournevis plat, jusqu'à ce que l'air soit dégagé de la pompe.
3. Si cela ne fonctionne pas, desserrez l'écrou-union blanc sur le côté de la pompe à l'aide d'une pince multiprise. Lorsque l'air est expulsé, resserrez l'écrou et réglez la pompe sur grande vitesse.



La pompe ne fonctionne pas correctement tant que de l'air y reste piégé. Continuer à faire tourner la pompe de cette façon peut provoquer des dégâts.

Lorsque vous remplissez votre spa, faites-le à travers la cartouche du filtre et assurez-vous que tous les jets soient ouverts.

Remarque : Si vous appuyez sur le bouton **Temp** pendant le Mode amorçage, vous quitterez ce mode et accéderez au Mode standard.



Fonctionnement de votre spa

Fonctionnement des commandes électroniques VL406, 6200, and 6300

Ces directives décrivent des fonctions et options qui peuvent ne pas être possibles avec votre spa.



VL406U

(pour le système avec un pompe)



VL406T

(pour les systèmes avec deux pompes)



Commande électronique 6200 and 6300

Mise en route initiale

Quand le spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage. Quand la mention **Pr** apparaît sur l'écran, on doit faire le suivre **tout de suite**:

1. Appuyez sur le bouton JETS1 pour mettre en route la pompe et laissez-la tourner pendant 10 secondes. La pompe devrait tourner au ralenti.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton JETS1 et laissez tourner la pompe à grande vitesse pendant 10 secondes.
3. Appuyez encore une fois sur le bouton JETS1 pour éteindre la pompe. La pompe doit rester en position « OFF » pendant 10 à 15 secondes.
4. Répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que l'eau s'écoule à travers tous les jets et qu'il n'y ait plus d'air dans la tuyauterie.

Après le spa a fini amorçage, le réchauffeur se mettra en marche et la température de l'eau sera maintenue en mode standard. Le spa sera réchauffé à une tem-

pérature de 37 °C (100 °F) à moins que la température pré-réglée ne soit changée suivant les directives suivantes.

Réglage de la température

(Plage de 26 à 40 °C - 80 à 104 °F)

Les panneaux de commande électroniques 6002 et 6300 affichent la température courante en degrés Fahrenheit. La température affichée ne sera courante qu'après que la pompe aura fonctionné pendant au moins deux minutes.

Pour afficher la température à laquelle le spa est pré-réglé :

- Appuyez sur le bouton **Temp**. Le réglage de la température se met à clignoter.
- Quand l'affichage clignote, chaque pression sur le bouton de température augmente ou abaisse la température d'un degré.

- Si la température désirée est dans la direction opposée de celle indiquée par chaque pression de bouton, relâchez le bouton, attendez que l'affichage cesse de clignoter puis appuyez sur **Temp** pour changer la température dans l'autre sens.

Modes de réchauffage standard, économie et veille

Votre nouveau spa est équipé d'une fonction de réchauffage qui vous permet de contrôler totalement le réchauffeur. Quand le spa est mis sous tension, il commence automatiquement à fonctionner en mode de réchauffage standard.

- La mention St apparaîtra brièvement sur l'affichage central. Dans ce mode, le réchauffeur maintiendra l'eau du spa à la température préréglée. En mode économie de réchauffage, le réchauffeur se met uniquement en marche pendant les cycles de filtration.
- La mention Ec s'affichera sans clignoter si la température n'est pas courante; elle s'affichera en intermittence avec la température de l'eau si la température est courante.
- Le mode économie réchauffera l'eau à la température préréglée, tandis que le mode de veille, indiqué par la mention SL sur l'affichage central actionnera également le réchauffeur pendant les cycles de filtration, mais ne réchauffera l'eau qu'à une température tout au plus inférieure de 10 °C (20 °F) à la température préréglée. Comme en mode économie, la mention SL s'affichera sans clignoter si la température n'est pas courante; elle s'affichera en intermittence avec la température de l'eau si la température est courante.

REMARQUE : La température affichée ne sera courante qu'après que la pompe aura fonctionné pendant au moins deux minutes.

Changer de mode

- Appuyez sur le bouton **Temp** puis sur le bouton **Light**.
- Suivez la même séquence pour passer au mode suivant.

Jets

Appuyez sur le bouton **Jets** :

- Une fois pour faire fonctionner la pompe à basse vitesse
- Deux fois pour faire fonctionner la pompe à haute vitesse

- Trois fois pour désactiver la pompe.

Éclairage

Appuyez sur le bouton **Light** pour allumer l'éclairage. Appuyez à nouveau pour l'éteindre. Tout l'éclairage optionnel tel que l'éclairage du panneau de commande et autour de la jupe est contrôlé par le bouton **Light**. Ce bouton allume et éteint toutes les lumières du spa.

Option

Appuyez sur le bouton **Option** pour mettre en marche la pompe 2. Appuyez à nouveau pour arrêter la pompe 2 (commandes 6200 uniquement).

Commandes 6300 – Séquence pour pompes 2 et 3

- Appuyez une fois sur le bouton **Option** pour faire fonctionner la pompe 2 à haute vitesse
- Appuyez deux fois sur le bouton **Option** pour faire fonctionner la pompe 3 et 2 à haute vitesse
- Appuyez trois fois pour faire fonctionner la pompe 3 à haute vitesse uniquement
- Appuyez 4 fois pour éteindre toutes les pompes

Remarque : Un simple bouton sera utilisé séparément pour faire fonctionner le turbo et le blower des commandes 6200 et 6300.

Fonctionnement du « Green Pack »

Les spas dotés du système « Green Pack » nécessitent environ 20 % de puissance en moins pour fonctionner. Une fois le spa correctement installé, il ne nécessite aucune opération particulière. Pour information uniquement.

Lorsque l'on appuie sur le bouton JETS1, le chauffage fonctionne sur 220 V. Lorsque l'on appuie sur le bouton JETS2 ou OPTION (selon le type de tableau de commande que vous avez), le chauffage bascule automatiquement pour fonctionner sur 110 V.

Avec le « Green Pack », votre spa ne consommera jamais plus de 40 ampères lorsqu'il fonctionne.

Réglage des cycles de filtration

Votre spa est programmé pour deux cycles de filtration quotidien. Le premier cycle commencera six minutes après que le spa aura été mis sous tension et le second cycle commencera 12 heures plus tard. Les cycles ont été programmés en usine pour deux heures mais ils peuvent être changés en cycles de 4, 6 ou 8 heures selon besoin. Pour régler le temps de filtration, coupez l'alimentation au spa au moment de la journée où vous souhaitez que l'un de ces cycles de filtration

commence puis rétablissez l'alimentation après 30 secondes. Quand le courant est rétabli, appuyez sur le bouton **Temp** puis sur **Jets**. Appuyez à nouveau sur le bouton **Temp** pour changer la durée du cycle de filtration. Quand la durée de filtration souhaitée est sélectionnée, appuyez sur le bouton **Jets** pour sortir de la programmation.

Au début de chaque cycle de filtration, le système Turbo fonctionnera pendant environ 30 secondes. La pompe basse vitesse fonctionnera pendant la durée du cycle de filtration et si un système d'ozone est installé il sera activé. Durant la filtration, la mention FC s'affichera sur l'écran principal.

Temps d'arrêts automatiques

Ces fonctionnalités s'arrêteront automatiquement après des périodes d'utilisation continue :

Pompe à basse vitesse	Après 4 heures
Pompes à haute vitesse	Après 15 minutes
Pompe circulatrice optionnelle	Après 15 minutes
Turbo optionnel	Après 15 minutes
Éclairage du spa	Après 4 heures

Fonctionnement de la commande électronique 9800

Ces directives décrivent des fonctions et options qui peuvent ne pas être possibles avec votre spa.



Mise en route initiale

Quand le spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage. Quand la mention **Pr** apparaît sur l'écran, on doit faire le suivre **tout de suite**:

1. Appuyez sur le bouton JETS1 pour mettre en route la pompe et laissez-la tourner pendant 10 secondes. La pompe devrait tourner au ralenti.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton JETS1 et laissez tourner la pompe à grande vitesse pendant 10 secondes.

3. Appuyez encore une fois sur le bouton JETS1 pour éteindre la pompe. La pompe doit rester en position « OFF » pendant 10 à 15 secondes.
4. Répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que l'eau s'écoule à travers tous les jets et qu'il n'y ait plus d'air dans la tuyauterie.

Après le spa a fini amorçage, le réchauffeur se mettra en marche et la température de l'eau sera maintenue en mode standard. Le spa sera réchauffé à une température de 37 °C (100 °F) à moins que la température pré-réglée ne soit changée suivant les directives suivantes.

Réglage de la température

(Plage de 26 à 40 °C - 80 à 104 °F)

La température au démarrage est pré réglée à 37,5 °C (100 °F) La température dernièrement mesurée s'affiche en continu sur le panneau de commande. Notez que la température dernièrement mesurée s'affiche. La température affichée est mise à jour une fois que la pompe a fonctionné pendant au moins deux minutes.

Appuyez une fois sur les boutons **UP** ou **DOWN** pour afficher la température pré réglée. À chaque pression sur l'un de ces boutons, la température pré réglée augmente ou diminue selon le bouton sur lequel vous appuyez (**DOWN** diminue et **UP** augmente.) Après trois secondes, le panneau de commande affiche automatiquement la température dernièrement mesurée.

Horloge

Quand l'horloge n'a pas été pré programmée, l'icône **TIME** clignote. Pour régler l'horloge, appuyez sur le bouton **TIME**, puis sur le bouton **MODE/PROG**. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour régler l'horloge. Reportez-vous à la page suivante pour plus de directives.

Modes standard, économie, veille et stand-by

Mode/Prog : Ce bouton est utilisé pour changer de modes.

1. Appuyez sur **MODE/PROG** pour entrer en mode de programmation.
2. Appuyez sur le bouton **DOWN** pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyez sur **MODE/PROG** pour confirmer la sélection.

Mode standard : Cette programmation maintient le spa à la température désirée. Notez que la température du spa dernièrement mesurée affichée est courante uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins deux minutes. L'icône **STAND** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé.

Mode économie : Le mode économie réchauffe le spa à la température pré réglée uniquement pendant les cycles de filtration. L'icône **ECON** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé. Le fait d'appuyer sur le bouton **JETS 1** en mode économie met le spa en mode standard en économie. Ce mode fonctionne de la même façon que le mode standard et revient automatiquement en mode économie après une heu-

re. Pendant ce délai, si vous appuyez sur le bouton **MODE/PROG**, le spa reviendra immédiatement en mode économie.

Mode veille : Le mode veille réchauffe le spa à 20 °F au moins de la température pré réglée uniquement pendant les cycles de filtration. L'icône **SLEEP** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé.

Mode stand-by : Le fait d'appuyer sur **Warm** ou **Cool** puis **JETS 2** arrête temporairement toutes les fonctions du spa. Ceci est utile lors du remplacement du filtre. Appuyez sur n'importe quel bouton pour relancer le spa.

Jets 1

Appuyez une fois sur le bouton **JETS 1** pour allumer ou arrêter la pompe 1 et pour changer de vitesse si votre spa est équipé ainsi. Si vous ne les arrêtez pas, la basse vitesse s'éteint après deux heures d'opération et la haute vitesse après 15 minutes. Sur des systèmes sans pompe circulatrice, la basse vitesse de la pompe 1 fonctionne quand le blower ou une autre pompe fonctionne. Elle peut aussi être actionnée pendant au moins deux minutes toutes les 30 minutes afin de détecter la température et de réchauffer au besoin à la température pré réglée, selon le mode sélectionné. Quand la basse vitesse est automatiquement activée, il n'est pas possible de l'arrêter à partir du panneau; cependant, il est possible de faire marcher la pompe à haute vitesse.

Jets 2

Ceci est optionnel avec la commande 7000. Appuyez une fois sur le bouton **JETS 2** pour allumer ou arrêter la pompe 2 et pour changer de vitesse si votre spa est équipée d'une pompe à deux vitesses. S'il n'est pas arrêté, l'équipement s'arrêtera automatiquement après 15 minutes.

Option

Ce bouton contrôle le blower optionnel. Appuyez sur le bouton **OPTION** pour mettre en route ou arrêter le blower optionnel. S'il n'est pas arrêté, l'équipement s'arrêtera automatiquement après 15 minutes.

Éclairage

Appuyez sur le bouton **LIGHT** pour allumer et éteindre l'éclairage et basculer entre les réglages d'intensité si l'éclairage est équipé d'un variateur de lumière. En faible intensité, le panneau de commande affichera le cercle central et un quart des rayons lumineux. La moitié des rayons lumineux s'affichera en intensité

moyenne. Tous les rayons sont affichés en intensité forte.

Inversion

Appuyez sur le bouton **INVERT** pour faire apparaître les chiffres de l'affichage à l'envers. Le fait d'appuyer à nouveau fait revenir l'affichage des chiffres en lecture normale. Ceci vous permet de lire les messages lorsque vous êtes dans le spa.

Verrouillage du panneau

Pour verrouiller le panneau :

- Appuyez sur **TIME, JETS 1** et le bouton **UP** dans l'espace de trois secondes. Lorsqu'il est verrouillé, le panneau indique la mention **LOCK**. Tous les boutons sont bloqués sauf le bouton **TIME**.

Pour déverrouiller le panneau :

- Appuyez sur **TIME, JETS 1** et le bouton **DOWN** dans l'espace de trois secondes.

Réglage du verrouillage de température

Pour activer le verrouillage de la température :

- Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN, TIME, JETS 1**, puis sur **UP** dans l'espace de trois secondes. Le panneau affichera la mention **TEMP LOCK** une fois que la température pré-réglée a été verrouillée.

Pour déverrouiller la température pré-réglée :

- Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN, TIME, JETS 1**, puis sur **DOWN** dans l'espace de trois secondes.

Pompe circulatrice

Ceci est une option. La pompe circulatrice se met en marche quand le système mesure la température pendant les cycles de filtration, dans des situations de gel ou quand une autre pompe fonctionne.

Cycles de filtration pré-réglés

Il y a deux cycles de filtration par jour. L'heure de début et de fin de chaque cycle est programmable. Pour les programmer, régler l'horloge selon les directives susmentionnées, puis appuyez sur **MODE/PROG** pour passer au réglage suivant (ou pour sortir après le dernier réglage). Les cycles de filtration par défaut sont comme suit :

- Le premier cycle commence automatiquement à huit heures et opère la pompe jusqu'à 10 heures. L'icône du témoin **FILTER 1** s'allumera quand le filtre 1 fonctionne.

- Le second cycle de filtration commence automatiquement à 20 heures et dure jusqu'à 22 heures. Le témoin de l'icône **FILTER 2** s'allume quand le filtre 2 fonctionne.

La pompe et l'ozonateur fonctionnent pendant les cycles de filtration. Au début de chaque cycle de filtration, le blower se met en marche à la vitesse la plus rapide pendant 30 secondes pour nettoyer les canalisations d'air. Les pompes 2 et 3 fonctionneront à la vitesse la plus lente pendant cinq minutes.

L'heure n'est pas conservée sur les modèles 7000. Par contre, les cycles de filtration le sont. Si une panne ou une perte de courant surviennent, l'horloge devra être réglée à nouveau afin que les cycles de filtration fonctionnent selon la programmation désirée.

Cycle de nettoyage

Quand la pompe ou le blower sont mis en marche en appuyant sur un bouton, un cycle de nettoyage commence 30 minutes après que la pompe ou le blower se sont arrêtés complètement ou temporairement. La pompe et l'ozonateur fonctionnent pendant une heure.

Ozone

Ceci est une option. Sur la plupart des modèles, l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionne pendant les cycles de filtration (sauf quand la pompe 1 fonctionne à haute vitesse sur un système sans pompe de circulation) et pendant les cycles de nettoyage. Sur certains systèmes, l'ozonateur se met à fonctionner chaque fois que la pompe marche. Si votre système est configuré avec l'option de désactivation d'ozone, l'ozonateur s'arrêtera pendant une heure chaque fois qu'un bouton de fonction (**JETS 1, JETS 2, OPTION, etc.**) est pressé.

Protection contre le gel

Si les capteurs de température détectent une chute de température jusqu'à 44 °F au sein du réchauffeur, la pompe se met en marche automatiquement pour protéger le système contre le gel. L'équipement reste en marche pendant encore quatre minutes après que les capteurs ont détecté que la température du spa s'est élevée 45 °F ou plus. Dans les régions froides, un capteur peut être ajouté en option servant de protection supplémentaire contre le risque de gel qui pourrait ne pas être détecté par les capteurs standard. La protection du capteur auxiliaire contre le gel fonctionne de façon similaire à l'exception des seuils de température déterminés par l'interrupteur et sans le délai de quatre minutes suivant l'arrêt.

I'Opération du Système « Sounds Good »

Le système « Sounds Good » est disponible sur 9800 contrôleur seulement. Quand vous appuyez sur le bouton une fois, il active la chaîne haute fidélité. Vous entendrez un son unique pour chaque bouton que vous pressez dans le tableau de commande.



Le système « Sounds Good » joue des sons dans trois modes et ira à vélo dans cet ordre chaque fois vous appuyez le bouton sur le panneau SOUNDS GOOD:

- Une fois Tous sons jouent au volume plein
- Deux fois Tous sons jouent au demi volume
- Trois fois Un son joue pour tous contrôles
- Quatre fois Aucun des sons jouent

Fonctionnement des commandes auxiliaires

Configuration standard (9800)

- Jets 1
- Jets 2
- Light
- Option



Modèles de spa avec système de 3 pompe (98)

- Jets 1
- Jets 2
- Jets 3
- Option



Contrôle de aérer de soufflerie (9800)



Contrôle avec deux boutons de jets (6200/6300)



Messages de rappel périodique

Appuyez sur le bouton **MODE** pour rétablir un message de rappel préalablement affiché.

Message	Fréquence	Action requise
rPH	Tous les 7 jours	Testez et réglez les niveaux chimiques selon les directives du fabricant.
rSA	Tous les 7 jours	Testez et réglez les niveaux chimiques selon les directives du fabricant.
rCL	Tous les 30 jours	Retirez, nettoyez et réinstallez le filtre selon les directives du fabricant.
rtg	Tous les 30 jours	Testez et rétablissez le disjoncteur de fuite à la terre selon les directives du fabricant. Évacuez l'eau et remplissez le spa selon les directives du fabricant.
rdr	Tous les 90 jours	Évacuez l'eau et remplissez le spa selon les directives du fabricant.
rCO	Tous les 180 jours	Nettoyez et entretenez la couverture du spa.
rCH	Tous les 365 jours	Installez un nouveau filtre.

Messages de diagnostic

Message	Signification	Action requise
Aucun message ne s'affiche.	<p>1) Température de l'eau inconnue.</p> <p>2) Mode économie ou veille La température ne s'affiche pas.</p> <p>3) L'alimentation du spa a été coupée.</p>	<p>1) Une fois que la pompe a fonctionné pendant deux minutes, la température s'affichera.</p> <p>2) En mode économie ou veille, la pompe peut être hors service pendant des heures à l'extérieur d'un filtre. Si vous souhaitez voir la température courante de l'eau, passez en mode standard ou faites marcher le Jets1 pendant au moins deux minutes.</p> <p>3) Le panneau de commande sera désactivé jusqu'à ce que l'alimentation soit rétablie. Les réglages du spa et de l'horloge seront conservés pendant 30 jours avec une sauvegarde de la batterie.</p>
BUF	Problème interne détecté.	Réparations nécessaires. Appelez votre revendeur ou votre réparateur.
dr	Un écoulement d'eau insuffisant au niveau du réchauffeur a été détecté. Le spa doit être éteint pendant 15 minutes.	Vérifiez le niveau de l'eau et remplissez le spa si le niveau de l'eau est trop bas. Veillez à ce que les pompes aient été purgées (l'eau s'écoule) et les cartouches du filtre soient propres. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser ou attendez 15 minutes et le spa redémarrera automatiquement. Si le message persiste, appelez votre réparateur ou revendeur.
dry dY	Niveau d'eau inadéquat détecté dans le réchauffeur. Ce message s'affichera à la 3ème occurrence du message dr.	Suivez les directives pour le message dr et appuyez sur n'importe quel bouton pour redémarrer le spa. Le spa ne redémarrera pas automatiquement quand le message dY est affiché.
Ec	Indique que le réchauffeur est en mode économique.	Aucune action requise.
--F or --C	Température inconnue.	Une fois que la pompe a fonctionné pendant deux minutes, la température s'affichera.
HL HFL	Une différence de lecture entre les capteurs de température a été détectée indiquant probablement un problème d'écoulement de l'eau.	Veillez à ce que le spa soit rempli au bon niveau et que les pompes aient été purgées (l'eau s'écoule). Veillez également à ce que les cartouches du filtre soient propres. Si le message persiste, appelez votre réparateur ou revendeur.
IC ICE	Gel possible dans le spa.	Aucune action requise. Les pompes et le blower se mettront automatiquement en route indépendamment de l'état du spa.
LF	Indiquant un problème d'écoulement persistant. Le réchauffeur s'arrêtera de fonctionner mais les autres fonctions continueront leur cours. Ce message apparaîtra à la 5ème occurrence des messages HL ou HFL dans une période de 24 heures.	Suivez l'action requise pour les messages « HL » ou « HFL ». La capacité de réchauffage du spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyez sur n'importe quel bouton pour ce faire.

Message	Signification	Action requise
OH OHS	Protection contre la surchauffe. Le spa s'arrête. Un capteur a détecté une température de 43 °C (110 °F) au réchauffeur.	NE RENTREZ PAS DANS L'EAU. Retirez la couverture du spa et laissez l'eau refroidir. À 42 °C (107 °F), le spa devrait automatiquement redémarrer. S'il ne redémarre pas, coupez l'alimentation et appelez votre revendeur ou réparateur.
HH OHH	Protection contre la surchauffe. Le spa s'arrête. Un capteur a détecté une température de 48 °C (118 °F) au réchauffeur.	NE RENTREZ PAS DANS L'EAU. Retirez la couverture du spa et attendez que la température chute en dessous de 42 °C (107 °F). Appuyez sur n'importe quel bouton sur l'affichage supérieur pour relancer le spa. Si le spa ne se réinitialise pas après avoir refroidi, coupez l'alimentation pendant environ 30 secondes et rétablissez l'alimentation. Si le message persiste, coupez l'alimentation et appelez votre revendeur ou réparateur.
Pr	Quand votre spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage.	Le mode d'amorçage durera jusqu'à quatre minutes. Puis le spa commencera à se réchauffer et conservera la température de l'eau en mode standard.
SF	Système d'aspiration de sûreté. Le spa s'arrête.	La mention Sf s'affiche dès que l'interrupteur de l'aspirateur se ferme. Toutes les fonctions s'arrêteront et le système sera désactivé jusqu'à ce que vous appuyiez sur un des boutons du panneau.
SL	Indique que le réchauffeur est en mode veille.	Aucune action requise.
SA Sb SNA Snb	Le spa s'arrête. Le capteur branché dans la prise « A » ou « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, appelez votre revendeur ou votre réparateur. (Peut apparaître temporairement dans le cas d'une surchauffe et disparaître une fois que le réchauffeur a refroidi.)
Sns Sn	Les capteurs sont déséquilibrés. Si ce message apparaît en alternance avec la température, cette situation pourrait être temporaire. Si ce message apparaît seul (clignotant périodiquement), le spa s'arrête.	Appelez votre revendeur ou votre réparateur.
ST	Indique que le réchauffeur est en mode standard.	Aucune action requise.
Stby	Le fait d'appuyer sur une combinaison de boutons sur le panneau de l'utilisateur a actionné le mode standard.	Appuyez sur n'importe quel bouton pour sortir du mode stand-by et revenir en fonctionnement normal.

Efficacité de l'énergie électrique

Votre nouveau spa Cal Spas est équipé d'un réchauffeur électrique. Suivre les directions indiquées ci-dessous garantira un fonctionnement des plus efficaces :

REMARQUE : Cette méthode n'est valable que lorsque le spa est utilisé moins de deux heures par semaine.

- Conservez la température de fonctionnement du spa à 3 °C en dessous de la température d'utilisation souhaitée quand le spa n'est pas utilisé. Une ou deux heures avant son utilisation, remettez la température à la température souhaitée.
- Si l'usage du spa dépasse deux heures par semaine, la température programmée doit rester à la température d'utilisation souhaitée.
- Les diffuseurs ne doivent être utilisés qu'occasionnellement. L'ouverture des diffuseurs fait rapidement chuter la température de l'eau et peut provoquer la dispersion des produits chimiques.

Le fait de laisser la température de l'eau descendre de plus de 6 °C au-dessous de la température d'utilisation souhaitée et de la réchauffer avant de l'utiliser forcera le réchauffeur à fonctionner plus longtemps qu'il ne devrait si la température avait été maintenue. Ceci ne fera qu'augmenter vos coûts d'utilisation et fera travailler votre réchauffeur plus que nécessaire.

Moniteur de spa sans fil

Le moniteur de spa sans fil permet de surveiller et de changer l'activité du spa à distance. Le tableau ci-dessous décrit la fonction de chaque bouton.

Lumière: Actionne l'éclairage du spa et l'éclairage d'ambiance à DEL

Temp: Affichage ou règle le contrôle de température

Jet 1: Active ou désactive le jet 1

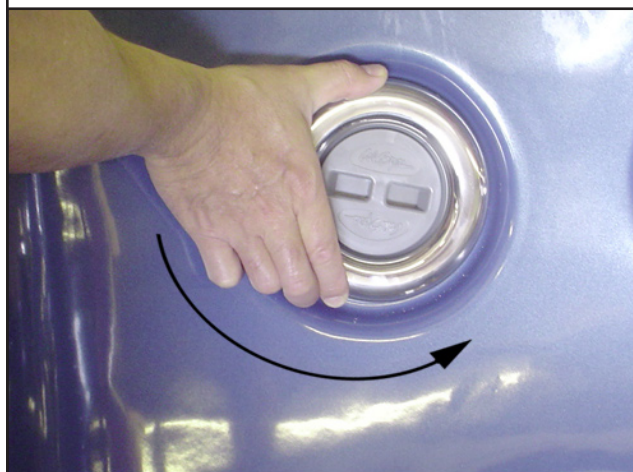
Mode: Alterne entre les modes standard, économie et veille



Jets réglables

La majorité des jets de votre spa sont réglables. Orienter un jet réglable vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) diminuera le volume d'eau passant par le jet. L'orienter vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) augmentera le volume d'eau passant par le jet. (Voir l'exemple illustré à la droite.)

REMARQUE : Les jets pour le cou se règlent dans les directions opposées (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression, dans le sens horaire pour la diminuer).



Valves de dérivation

Les valves de dérivation sont les boutons les plus gros situés sur le dessus de votre spa. Elles vous permettent de dévier l'eau des jets d'un côté du spa à l'autre et, dans la plupart des cas, des jets du sol aux jets des parois. Il suffit, pour ce faire, de faire tourner la valve de dérivation vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour diminuer le volume d'eau s'écoulant par un groupe de jets. Pour augmenter le volume d'eau s'écoulant de l'autre groupe de jets, il suffit de la faire tourner vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).



Diffuseurs d'air

Les diffuseurs d'air sont les boutons les plus petits situés sur la partie supérieure de votre spa. Ils se distinguent des soupapes de dérivation par les flèches et les mentions **OFF, ON** et **AIR** inscrites dessus. Chaque diffuseur vous permet d'apporter un mélange d'air par la pression des jets. Pour les utiliser, il suffit de tourner le bouton du diffuseur vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour augmenter le volume d'air introduit par les jets. Pour diminuer le volume d'air par le biais des jets, il suffit de tourner le bouton vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).



Cascades

Certaines séries de spas sont munies de cascades en option. Lorsque la pompe de surpression est activée, tournez le bouton près de la cascade. L'eau commencera immédiatement à s'écouler.

Éclairage des DEL de pourtour

Appuyez sur le bouton LIGHT situé en haut du tableau de commande pour éclairer le spa. Si votre spa possède des éclairages par DEL sur son pourtour, ils s'allumeront en même temps que le spa.

Les éclairages du pourtour fonctionnent selon trois modes :

1. Cycle : La première fois que vous appuyez sur le bouton LIGHT, les lumières passent par toutes les couleurs dans cet ordre :

- Cyan
- Blanc
- Magenta
- Bleu
- Jaune/Vert
- Vert
- Rouge

Pour faire défiler les différents choix de couleurs, appuyez sur le bouton plusieurs fois. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous passez à la couleur suivante.

2. Blanc clignotant : Lorsque vous avez fait défiler toutes les couleurs, la prochaine fois que vous appuyez sur le bouton LIGHT, les éclairages par DEL clignoteront en blanc.

3. Cycle en fondu : Lorsque vous appuyez encore une fois sur le bouton LIGHT, les lumières passent progressivement d'une couleur à l'autre, dans l'ordre mentionné ci-dessus.

Les spas avec éclairage par DEL dans les coins extérieurs fonctionnent selon les mêmes modes décrits précédemment, mais ne s'allument pas lorsque les lumières du pourtour intérieur sont en jaune/vert, vert ou rouge.

Adjustable Therapy System™ (Système thérapeutique réglable)

Pump On/Off (marche/arrêt)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire marcher ou d'arrêter la pompe du siège ATS™. Appuyez une seule fois sur ce bouton pour activer la pompe. Une fois activée, le voyant DEL vert s'allumera sur le panneau de commande pour indiquer que le système est en marche. Pour arrêter la pompe, il suffira d'appuyer sur le bouton « PUMP ON/OFF » une seconde fois. Remarque : Cette pompe doit être activée avant de pouvoir faire fonctionner toute autre fonction de ce système.

Pulse Mode (Mode Pulsations)

Ce bouton permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver la commande de massage ATS™. Appuyez sur le bouton « Pulse » une seule fois pour activer la commande de massage. Une fois ce bouton appuyé, la DEL orange en position numéro 1 s'allumera pour indiquer que le mode pulsations numéro 1 a été sélectionné. Le fait d'appuyer sur le bouton « UP » ou « DOWN » fera monter ou descendre la DEL orange au mode pulsations suivant.

Remarque : Attendez une seconde entre chaque sélection de bouton. Le fait d'appuyer sur le bouton rapidement risque d'entraîner un fonctionnement anormal. Pour éteindre le mode pulsations et revenir au fonctionnement de pompe normal, il suffit d'appuyer sur le bouton « PULSE MODE » une seconde fois.

Up (vers le haut)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire défiler vers le haut les sept modes de massage, un à la fois. Chaque mode offre un massage à pulsations différent. Certains modes sont plus rapides que d'autres, il vous suffit donc de les faire défiler pour trouver le massage que vous préférez.

Down (vers le bas)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire défiler vers le bas les sept modes de massage, un à la fois.



Mode Time Reset (Mode Réinitialisation de l'horloge)

Le mode Pulsations fonctionnera normalement pendant 15 minutes puis s'arrêtera automatiquement. Pour une session supplémentaire de 15 minutes, appuyez sur le bouton « PUMP ON/OFF » et le bouton « PULSE MODE. » Une DEL verte clignotera et la pompe fonctionnera sur mode à haute vitesse pendant 15 minutes afin de refroidir le système. Après cela, la pompe s'arrêtera automatiquement et la DEL verte du panneau continuera de clignoter pendant une minute puis s'arrêtera automatiquement. Après la deuxième session de quinze minutes, le système effectuera un cycle de refroidissement de deux heures maximum. Dans ce mode de refroidissement, l'utilisateur ne peut que faire fonctionner la pompe (en appuyant une nouvelle fois sur le bouton « PUMP ON/OFF »). Néanmoins, le mode massage ne pourra être réactivé qu'une fois le mode de refroidissement écoulé.

Système en Pulse Mode

Le système en mode pulsations s'arrêtera pendant deux heures sauf s'il est réinitialisé par la procédure suivante. Période pendant laquelle la pompe fonctionnera à une vitesse maximum.

- En position « OFF », appuyez une fois sur le bouton « PULSE MODE ».
- La lumière verte clignotera pour indiquer la réinitialisation.

Traitement de la qualité de l'eau

Ce chapitre est destiné aux nouveaux propriétaires de spa n'ayant aucune expérience de la chimie de l'eau. Chacun a sa propre expérience du maintien de la qualité de l'eau, mais il existe des règles de base que vous devez connaître.

L'entretien de l'eau n'est pas difficile, bien que cela nécessite une attention régulière. Le plus important à savoir sur l'entretien de l'eau de votre spa est qu'il est bien plus facile de prendre des mesures préventives que de corriger les problèmes de qualité d'eau.

La clé pour une eau limpide

Une excellente qualité de l'eau dépend simplement de quatre facteurs :

- Contenu de ce chapitre :**
- Tester et ajuster l'eau du spa
 - Désinfection
 - Filtration
 - Charge de bain
 - Mise en route du spa avec de l'eau fraîche
 - Horaire d'entretien
 - L'ozonateur
 - Générateur de brome automatique
 - Dépannage

Régularité

Une eau limpide nécessite un entretien régulier. Établissez un programme régulier pour l'entretien de l'eau de votre spa.

En maintenant la qualité de votre eau, vous pouvez profiter pleinement de votre spa et en prolonger la durée de vie, en évitant les dégâts liés à la négligence ou à l'abus de produits chimiques.

Référez-vous à la page 29 pour le programme ou pour les recommandations d'entretien.

Filtration

Le nettoyage régulier de votre filtre est la chose la plus simple et la plus efficace que vous puissiez faire pour garder votre eau limpide.

Un filtre bouché ou sale fait fonctionner le chauffage et la pompe plus que nécessaire et peut entraîner une panne.

Le circuit de chauffage du spa ne fonctionnera que si la bonne quantité d'eau circule dans le système.

Référez-vous à la page 27 pour les instructions de nettoyage du filtre.



Désinfection

Les désinfectants tuent les bactéries et les virus, et maintiennent l'eau propre. Une trop faible dose de désinfectant permettra aux microbes de se développer rapidement dans l'eau du spa.

Nous recommandons l'usage de chlore ou de brome comme désinfectant.

Les propriétaires de spa avec un ozonateur ou d'un générateur de brome Cal Clarity doivent également ajouter du désinfectant, bien que dans des proportions différentes. Référez-vous à la page 25 pour apprendre comment utiliser le désinfectant.

Équilibre chimique

Vous devrez tester et ajuster l'équilibre chimique de l'eau de votre spa. Bien que ce ne soit pas difficile, cela doit être fait régulièrement.

Selon votre choix de désinfectant, vous devez tester la dureté calcique, l'alcalinité totale et le pH. Les propriétaires de spas dotés d'un générateur de brome Cal Clarity doivent également vérifier les matières dissoutes totales et les phosphates.

Référez-vous à la page 24 pour apprendre comment équilibrer l'eau de votre spa.

Tester et ajuster l'eau du spa

Vous pouvez choisir entre deux types de méthodes de test parmi :

- Le **kit de test réactif** propose une méthode permettant un haut degré de précision. Il est disponible sous forme liquide ou bien en tablette.
- **Les bandes de test** sont une méthode de test pratique couramment utilisée par les propriétaires de spa.

Équilibrer l'alcalinité totale

L'alcalinité totale (TA) est la mesure des niveaux de carbonates, bicarbonates, hydroxydes et autres substances alcalines dans l'eau. L'alcalinité totale peut être considérée comme un « stabilisateur de pH ». C'est la mesure de la capacité de l'eau à résister aux variations du niveau de pH.

L'alcalinité totale recommandée doit se trouver entre 80 et 120 ppm.

Si l'alcalinité totale est trop basse, le niveau de pH variera beaucoup. Une alcalinité totale basse peut être corrigée en ajoutant du « pH-Alkalinity Up » de Cal Spas.

Si l'alcalinité totale est trop élevée, le niveau de pH aura tendance à être trop élevé, et il pourra être difficile de le faire redescendre. Une alcalinité totale élevée peut être corrigée en ajoutant du « pH-Alkalinity Down » de Cal Spas.

Lorsque l'alcalinité totale est équilibrée, elle reste normalement stable, bien que le fait d'ajouter de l'eau ayant un taux d'alcalinité élevé ou bas entraînera une augmentation ou une réduction du niveau d'alcalinité totale.

Équilibrer la dureté calcique

La dureté calcique (CH) est une mesure de la dose totale de calcium dissout dans l'eau. Le calcium aide à contrôler la nature corrosive de l'eau du spa; ceci explique pourquoi l'eau douce n'est pas recommandée. Le faible contenu en calcium de l'eau douce la rend très corrosive pour l'équipement et peut provoquer des tâches sur la coque du spa.

La dureté calcique recommandée doit se trouver entre 150 et 200 ppm.

Si la dureté calcique est trop basse, ajoutez du « Liquid Hardness Increaser » de Cal Spas.

Si la dureté calcique est trop élevée, diluez l'eau du spa avec de l'eau douce ou bien, s'il n'y en a pas, ajoutez du « Stain and Scale Defense » de Cal Spas.

Lorsque la dureté calcique est équilibrée, elle reste normalement stable, bien que le fait d'ajouter de l'eau douce ou très dure entraînera une augmentation ou une réduction du niveau de dureté calcique.

Équilibrer le pH

Le niveau de pH est une mesure de l'équilibre entre l'acidité et l'alcalinité.

Si le pH est trop bas, cela peut entraîner une corrosion des raccords et de l'élément de chauffage. Un pH bas peut être corrigé en ajoutant du « pH-Alkalinity Up ».

Si le pH est trop élevé, cela peut entraîner un écaillage en laissant les métaux et les minéraux former des dépôts et des tâches à la surface du spa. Un pH élevé peut être corrigé en ajoutant du « pH-Alkalinity Down ».

Trop alcalin, provoque l'écaillage	8.2	↓ Nécessaire d'augmenter le niveau de pH
	8.0	
	7.8	
Équilibre idéal	7.6	
	7.4	
	7.2	
Trop acide, provoque la corrosion	7.0	↑ Nécessaire de diminuer le niveau de pH
	6.8	
	6.6	

Tester pour :	Plage idéale (ppm)		Produits chimiques à utiliser :	
	Minimum	Maximum	Pour augmenter	Pour diminuer
Total Alkalinity	80	120	pH-Alkalinity Up	pH-Alkaliity Down
Calcium Hardness	150	200	Liquid Hardness Increaser	Stain and Scale Defense
pH	7.4	7.6	pH-Alkalinity Up	pH-Alkaliity Down

Désinfection

Après avoir rempli votre spa, vous devez décider quel désinfectant chimique vous souhaitez utiliser. Consultez votre détaillant Cal Spas pour prendre la bonne décision compte tenu de votre style de vie et de l'usage du spa. Nous recommandons l'usage de **brome** ou de **chlore** comme désinfectant. Les deux agissent bien lorsqu'ils sont utilisés régulièrement.



NE PAS utiliser de trichlorure. Le trichlorure est très acide et la température élevée du spa le pousse à se dissoudre trop rapidement. Cela endommagera votre spa et annulera votre garantie.

Les désinfectants tuent les bactéries et autres déchets organiques en les réduisant à des niveaux inoffensifs et sont ensuite évacués. Assurez-vous de suivre toutes les instructions et n'utilisez que des produits chimiques de la marque Cal Spas.

Quel que soit le programme que vous choisissiez, suivez-le complètement et ne prenez pas de raccourcis. Ces programmes vous offriront une eau propre, saine et limpide pour votre spa, et ce avec un minimum d'effort. Les propriétaires de spa dotés de l'ozonateur ou du générateur de brome Cal Clarity doivent tout de même utiliser un désinfectant chimique. Référez-vous à la page 31 pour les instructions sur l'utilisation du désinfectant.

Utiliser du chlore comme désinfectant

Si vous choisissez d'utiliser du chlore comme désinfectant, n'utilisez que des granulés de chlore, pas de chlore liquide. Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des « Chlorinating Granules » Cal Spas.

Une fois par semaine, vérifiez le niveau de chlore en utilisant soit une bande de test, soit un kit de réactifs. Référez-vous au tableau de la page suivante pour connaître la plage idéale.

Ajoutez 1 ou 2 cuillère(s) à soupe de « Chlorinating Granules » Cal Spas dans l'eau une fois par semaine. Notez que la rapidité de dissolution du chlore sera supérieure à des températures plus élevées et inférieure à des températures plus basses.

Lorsque vous ajoutez du chlore, ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse avec la couverture ouverte pendant au moins 30 minutes.

Suivez le programme d'entretien de la page 29.

Utiliser du brome comme désinfectant

Le brome est un désinfectant très efficace qui dégage peu d'odeurs. Contrairement au chlore, le brome peut réduire les bactéries et autres impuretés à un niveau suffisant tout en ayant un taux de dissolution faible.

Le brome est disponible soit sous forme de granulés soit sous forme de tablette. Utilisez le brome en granulés pour établir votre niveau de base de brome. Utilisez les tablettes pour le maintenir. La cartouche du filtre fournie avec votre spa contient une chambre interne pour les tablettes de brome. N'utilisez pas de flotteur.

Lorsque vous commencez à remplir le spa avec de l'eau fraîche, ajoutez 2 onces (3,8 g) de Cal Spas Go Brom. Ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse. Cela constitue votre niveau de brome de base, étant donné que les tablettes prendront un moment pour se dissoudre.

Ajoutez 2 onces (3,8 g) d'Oxidizer Shock. Ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse avec la couverture à moitié ouverte pendant au moins 30 minutes. Placez trois ou quatre tablettes de brome dans la chambre intérieure de la cartouche du filtre comme indiqué sur la figure de droite.

Suivez le programme d'entretien de la page 29.

Ajouter des tablettes de désinfectant à la chambre chimique



Tester pour :	Plage idéale (ppm)		Produits chimiques à utiliser :	
	Minimum	Maximum	Pour augmenter	Pour diminuer
Niveau de chlore				
Sans ozoneur	3.0	5.0	Chlorinating Granules	
Avec ozoneur	2.0	4.0		
Niveau de brome				
Sans ozoneur	6.7	11.0	Go Brom	
Avec ozoneur	5.7	10.0		

Remarque : Le générateur de brome Cal Clarity nécessite différents tests chimiques de l'eau. Référez-vous à la page 29 pour les instructions concernant son utilisation.

Désinfecter l'eau

En plus d'utiliser un désinfectant chimique, vous devrez régulièrement traiter l'eau à forte dose. Un traitement de choc aide à supprimer de l'eau de votre spa les produits chimiques, bactéries et autres matières organiques dissous et améliore l'efficacité de votre désinfectant.

N'utilisez pas de chlore choc; cela pourrait endommager les jets de votre spa ainsi que les joints de la pompe. Le seul traitement choc que vous puissiez utiliser est l'Oxidizer Shock de Cal Spas. C'est un moyen facile de maintenir les programmes chimiques de chlore ou de brome.

Pour de meilleurs résultats, utilisez les indications ci-dessous.

Ajoutez 1,9 cl (1 ounce) d'Oxidizer Shock Cal Spas :

- Une fois par semaine
- Après des charges de bain élevées
- Si l'eau a une odeur forte

Le spa doit fonctionner avec les jets à plein régime pendant 30 minutes avec la couverture ouverte. Si besoin est, répétez l'Oxidizer Shock à intervalles de 30 minutes.



Mesures de protection contre les agents chimiques

Lisez et suivez toutes les instructions imprimées sur les bouteilles et les emballages. Le fait de ne pas respecter les directives d'emploi des produits chimiques peut donner lieu à des blessures corporelles, des maladies ou même occasionner la mort des baigneurs.

N'excédez jamais les concentrations prescrites dans le programme de traitement Eau limpide et dans les consignes accompagnant les bouteilles et les boîtes.

N'utilisez jamais de produits de marques différentes sans avoir préalablement vidé et rincé soigneusement votre spa, ses coussins et sa couverture isothermique.

Ne mélangez jamais les produits chimiques ensemble.

Ne laissez pas les produits chimiques entrer en contact avec votre peau, vos yeux ou vos vêtements. Ôtez et lavez tout vêtement qui aura été exposé aux produits chimiques avant de le porter à nouveau.

Le fait de respirer ou d'absorber des produits chimiques pourra donner lieu à des blessures, des maladies et éventuellement présenter un danger de mort.

Tout produit chimique doit être conservé hors de la portée des enfants, dans un endroit bien aéré, frais et sec. Le fait de ne pas ranger les produits chimiques de façon adéquate peut donner lieu à des blessures, des maladies, des incendies, des explosions et même présenter un danger de mort. Ne stockez pas de produits chimiques à l'intérieur de la zone de l'équipement du spa.

Au sujet du désinfectant pour eau Pure XL

Le désinfectant pour eau Pure XL est un système de purification de l'eau optionnel installé en usine. Il agit en permanence grâce à la pompe de filtration pendant les actions courantes du spa. Il fonctionne conjointement au chauffage. Il éradique les germes de l'eau résistants aux produits chimiques à base de chlore, en utilisant une lumière UV de haute intensité.

Il ne nécessite pas d'ajustement de paramètres ni d'entretien. Une fois l'an, la lumière UV doit être remplacée.

Ce n'est pas un article que l'utilisateur peut réparer soi-même; l'entretien doit être réalisé par un technicien de spa.

Nettoyage du filtre

Le filtre est la partie de votre spa qui permet de retirer les débris de l'eau. Il a besoin d'être nettoyé régulièrement afin d'optimiser les performances de filtration de votre spa et l'efficacité du chauffage.

En plus du rinçage hebdomadaire du filtre pour nettoyer les débris de surface, il conviendra également de le nettoyer en profondeur périodiquement pour dissoudre le tartre et les particules qui se logent profondément dans les fibres des filtres et gênent le processus de filtration. Même si le filtre semble être propre, le tartre et les particules peuvent boucher les fibres et empêcher l'eau de s'écouler par le filtre, ce qui provoque le problème de spa le plus commun : l'absence de chaleur, causée par un filtre sale.

Nous vous recommandons de nettoyer le filtre une fois par mois et de le remplacer une fois par année si nécessaire.

1. Retirez le filtre en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, en dévissant les filets du fond puis en le tirant.
2. Placez le filtre encrassé dans un seau contenant suffisamment d'eau pour couvrir le filtre. Ajoutez 8 once (23,6 cl) de solution de nettoyage « Liquid Filter Cleaner » de Cal Spas dans le seau d'eau.

Remarque : C'est une bonne idée de garder un filtre de rechange à utiliser dans le spa lorsque vous nettoyez en profondeur le filtre sale. Vous pourrez ainsi alterner les filtres, ce qui prolongera leur durée de vie.

3. Faites pivoter le tube de comprimés et mettez-le de côté.
4. Laissez tremper le filtre pendant au moins 24 heures.
5. Aspergez le filtre avec un tuyau d'eau. Rincez soigneusement chaque pli.
6. Placez du brome frais dans le tube de comprimés (s'il s'agit du désinfectant utilisé) et repositionnez-le au-dessus du filtre.
7. Réinstallez le filtre. Ne serrez pas trop.

Charge de bain

La « charge de bain » est le terme qui décrit le nombre de personnes utilisant le spa, combiné à la durée et à la fréquence d'utilisation. Tous ces facteurs ont un impact important sur l'eau du spa. Plus le nombre de baigneurs est élevé, plus il faut ajouter de produits chimiques et plus le cycle de filtration doit être prolongé.

Toutes les versions du programme de traitement « Eau limpide » de Cal Spas sont conçues pour des spas pouvant contenir un nombre moyen de baigneurs (3

à 4 personnes, 15 minutes d'utilisation, 3 fois par semaine à 38 degrés). Si le nombre de baigneurs dépasse ces limites et que vous constatez des problèmes de qualité de l'eau, augmentez la puissance de filtration en premier (positionnez sur le degré de filtration supérieur) et si la qualité de l'eau n'est toujours pas convenable, demandez l'avis de votre détaillant Cal Spas afin qu'il vous recommande un système ou un produit chimique supplémentaire. Veillez à lui communiquer les informations sur la charge de bain.

Mise en route du spa avec de l'eau fraîche

Ceci concerne tous les propriétaires de spas, **SAUF** ceux ayant un générateur de brome Cal Clarity. Consultez les instructions d'utilisation du générateur au brome et les procédures de remplissage du spa en page 30 .

Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des produits chimiques Cal Spas. D'autres marques de produits chimiques peuvent avoir une appellation identique et/ou présenter un mode d'emploi similaire, mais en raison de différences de fabrication, l'utilisation d'autres produits chimiques augmente la probabilité d'un dosage excessif ou insuffisant. La détérioration du spa ou de ses composants à cause de produits chimiques impropres ou d'une mauvaise utilisation de produits chimiques n'est pas couverte par la garantie du spa.

Avant de remplir votre spa pour la première fois ou après la vidange périodique, il vous faudra suivre ce programme initial pour prolonger la longévité de l'eau et la performance.

Comme pour tous les dosages de produits chimiques indiqués dans ces programmes « Eau limpide », les dosages initiaux sont prévus pour des spas d'une capacité de 500 gallons (1890 l). Veuillez ajuster les dosages de produits chimiques en fonction de la capacité de votre propre spa.

1. Nettoyez la surface du spa à l'aide du nettoyant tous usages de Cal Spas (« Multi-Purpose Cleaner »).
2. Appliquez une couche protectrice (« Fast Sheen ») de Cal Spas™ sur la surface acrylique.

3. Remplissez le spa au niveau d'eau approprié avec de l'eau du robinet. (N'utilisez pas d'eau douce.)
4. Avec la bandelette de test, équilibrez l'eau du spa.
 - Ajustez l'alcalinité totale (la marge acceptable est de 80 à 120 ppm).
 - Ajustez le pH si nécessaire (entre 7,2 et 7,8).
5. Versez 16 onces (500 mL) de « Metal Protector » Cal Spas au centre du spa.
6. Ajoutez de l'antitaches et de l'antitartre.
7. Ajoutez soit du chlore soit du brome (mais pas les deux).

Chlore : Ajoutez deux cuillères à soupe de « Granulés de Chlore » Cal Spas à l'eau du spa.

Brome : Ajoutez 2 oz (58 mL) de « Go Brom » de Cal Spas pour établir un niveau de base de brome.

Ajoutez 2 « Comprimés de brome » Cal Spas au flotteur de brome.

Réglez l'ouverture du flotteur sur 2.

8. Allumez les jets pendant 15 minutes. Laissez le spa découvert pendant ce temps.
9. Remettez la couverture sur le spa et laissez-le chauffer jusqu'à la température voulue.

Le niveau de l'eau est très important pour le bon fonctionnement de votre spa. Si le niveau de l'eau est trop bas ou trop élevé, votre spa ne fonctionnera pas correctement. Le niveau d'eau doit se situer à environ 6 po (15 cm) du bord lorsque le spa n'est pas utilisé.

Horaire d'entretien

À chaque remplissage du spa	Suivez les instructions de « Démarrage du spa avec de l'eau fraîche ».
Avant chaque utilisation	Testez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test ou d'un kit de réactifs. Ajustez les niveaux de produits chimiques si nécessaire.
Une fois par semaine	Testez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test ou d'un kit de réactifs. Ajustez les niveaux de produits chimiques si nécessaire.
Une fois par mois	Nettoyez le filtre du spa en profondeur. (Suivez les instructions de nettoyage du filtre au début du programme de traitement « Eau limpide ».)
Tous les deux à quatre mois	Vidangez et nettoyez votre spa à l'aide du produit « Multi-Purpose Cleaner ». Polissez la surface acrylique à l'aide du produit « Fast Sheen ». Nettoyez et traitez la couverture, les coussins du spa et les jupes Cal Select (le cas échéant) à l'aide du produit de protection « Cover Protector ». Re-remplissez votre spa en suivant le chapitre « Démarrer le spa avec de l'eau fraîche ». Si vous utilisez le programme de traitement « Eau limpide » avec générateur de brome automatique Cal Clarity, n'oubliez pas d'ajouter du bromure de sodium à l'eau.
Une fois par année	Remplacez les cartouches du filtre si les plis semblent endommagés. Si vous utilisez l'ozonateur, vous devez remplacer la cartouche d'ozone. Si vous utilisez le désinfectant pour eau Cal Pure UV, vous devez remplacer la lampe UV.

Nous vous recommandons de renouveler l'eau de votre spa tous les 4 à 6 mois. Il pourra s'avérer nécessaire de changer l'eau plus souvent suivant la fréquence d'utilisation de votre spa. Une fois vide, votre spa doit être nettoyé à l'aide d'un produit de nettoyage doux (tel que le produit « All Surface Cleaner » de Cal Spas™) puis être soigneusement rincé.

L'ozonateur

Le générateur d'ozone rejets de l'ozone dans l'eau du spa. Vous aurez toujours besoin de tester le niveau de chlore et d'ajuster en conséquence.

Suivez les procédures de mise en route du spa comme décrit à la page 28.

Programmez votre filtration sur le réglage «F4». Ceci active l'ozonateur et produit de l'ozone. (Suivez les directives du guide d'utilisation.)

Générateur de brome automatique Cal Clarity

Ce programme ainsi que ses dosages chimiques s'appliquent uniquement aux spas équipés du générateur de brome automatique Cal Clarity fourni en option. Ces références s'appliquent uniquement aux produits chimiques Cal Spas. Remarque : Respecter ces consignes est très important afin d'assurer le bon fonctionnement de votre générateur de brome automatique Cal Clarity.

Mise en route

- Nettoyez la surface du spa à l'aide du nettoyant tous usages « Multi-Purpose Cleaner » de Cal Spas.
- Appliquez une couche protectrice de cire « Fast Sheen » de Cal Spas sur la surface acrylique.
- Remplissez le spa au niveau d'eau approprié avec de l'eau du robinet (n'utilisez pas d'eau douce).
- Utilisez la bandelette de test de brome et équilibrez l'eau du spa :
 - Ajustez l'alcalinité totale (la marge acceptable sera de l'ordre de 80 à 120 ppm).
 - Puis ajustez le pH le cas échéant (le pH doit se trouver entre 7,2 et 7,8).
- Versez 47,3 cl (16 onces) de « Metal Protector » de Cal Spas au centre du spa.
- Contrôlez la présence de TDS (matières totales dissoutes ou conductivité).
 - La plage idéale est de 50 à 300 ppm.
 - Les TDS (ou conductivité) doivent être inférieures à 500 pour commencer.
- Le niveau de phosphate doit être inférieur à 200 ppb. Éliminez les phosphates au besoin.
- Déterminez la capacité du spa. Soyez précis car cela détermine la quantité de « TRU BLU » qui devra être ajoutée. Consultez votre guide d'utilisation au sujet de la capacité du spa en hectolitres.
- Mettez le spa sous tension et assurez-vous que les pompes sont à plein régime. Veillez à ce que le cadran sur la face du générateur de brome Cal Clarity soit tourné en position « OFF ».
- Saupoudrez un flacon de 0,9 kg (2 lb) de bromure de sodium TRU-BLU tous les 370 l (100 gallons US) d'eau uniformément sur la surface de l'eau. N'en ajoutez pas trop!
- Remarque : Chaque flacon de TRU BLU augmente la quantité de TDS / conductivité d'environ 500 ppm.
- Laissez le spa fonctionner pendant 15 minutes avant de passer à l'étape suivante pour que TRU-BLU se dissolve complètement.
- Utilisez des bandelettes de test de bromure de sodium (et non de brome) et réglez le niveau de bromure de sodium entre 7,4 et 8,2 (ce qui équivaut à un niveau de TDS / continuité entre 1700 à 2500 ppm)
- Ajoutez une dose de 5,9 cl (2 onces) de « Oxidizer Shock » de Cal Spas pour neutraliser les impuretés contenues dans l'eau que vous mettez dans votre spa.
- Faites tourner le cadran du générateur de brome dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'affichage DEL indique 10.
- Ceci marquera le début de l'accumulation d'une réserve de brome.
- Réglez le cycle de filtration sur continu (« F-C ») pendant les premières 24 heures.
- Remettez le couvercle et laissez le spa chauffer jusqu'à la température voulue.



Dépannage des problèmes de transparence de l'eau

Problème	Causes probables	Solutions possibles
Eau laiteuse	<ul style="list-style-type: none"> Filtre sale Huile/matière organique excessive Désinfection incorrecte Particules en suspension / matière organique excessives Eau surutilisée ou ancienne 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer le filtre Passer le spa au désinfectant Ajouter du désinfectant Ajuster le pH et/ou l'alcalinité à la plage recommandée Lancer la pompe des jets et nettoyer le filtre Vidanger et remplir à nouveau le spa
Odeur d'eau	<ul style="list-style-type: none"> Matières organiques excessives dans l'eau Désinfection incorrecte pH trop bas 	<ul style="list-style-type: none"> Passer le spa au désinfectant Ajouter du désinfectant Ajuster le pH à la plage recommandée
Odeur de chlore	<ul style="list-style-type: none"> Niveau de chloramine trop élevé pH trop bas 	<ul style="list-style-type: none"> Passer le spa au désinfectant Ajuster le pH à la plage recommandée
Odeur de moisi	<ul style="list-style-type: none"> Développement de bactéries ou d'algues 	<ul style="list-style-type: none"> Passer le spa au désinfectant – si le problème est visible ou persistant, vidanger, nettoyer et remplir à nouveau le spa
Accumulation de matière organique / anneau d'écume autour du spa	<ul style="list-style-type: none"> Accumulation d'huiles et de saleté 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer l'écume à l'aide d'un chiffon propre – s'il y en a beaucoup, vidanger le spa, utiliser un nettoyeur pour surface et tuiles de spa pour retirer l'écume et remplir à nouveau le spa
Développement d'algues	<ul style="list-style-type: none"> pH trop élevé Niveau de désinfectant trop faible 	<ul style="list-style-type: none"> Passer le spa au désinfectant et ajuster le pH Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant
Irritation des yeux	<ul style="list-style-type: none"> pH trop bas Niveau de désinfectant trop faible 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuster le pH Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant
Irritation / Éruptions cutanées	<ul style="list-style-type: none"> Eau insalubre Niveau du chlore libre supérieur à 5 ppm 	<ul style="list-style-type: none"> Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant Laisser le niveau du chlore libre chuter en dessous de 5 ppm avant d'utiliser le spa
Taches de couleur	<ul style="list-style-type: none"> Alcalinité totale et/ou pH trop bas Taux de fer ou de cuivre élevé dans l'arrivée d'eau 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuster l'alcalinité totale et/ou le pH Utiliser un antitaches et un antitartre
Tartre	<ul style="list-style-type: none"> Taux de calcium élevé dans l'eau – alcalinité totale et pH trop élevés 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuster l'alcalinité totale et le pH – si le tartre doit être éliminé, vidanger le spa, brosser le tartre, remplir à nouveau le spa et équilibrer l'eau Utiliser un antitaches et un antitartre

Nettoyage et entretien

Démontage et remontage des coussins

Vous pouvez retirer les coussins pour les nettoyer et les entretenir rapidement et facilement. Cette méthode convient à tous les types de coussins.

Saisissez fermement des deux mains le coussin par son extrémité inférieure et tirez-le vers le haut. À ce moment-là, les garnitures de coussins sortiront des trous.



Remontez les coussins en alignant leurs garnitures sur les trous et en frappant les coussins suffisamment fort pour insérer les chevilles dans les trous.



Couverture du spa

Important! Laissez le spa couvert lorsqu'il n'est pas utilisé!

- Les spas couverts consomment moins d'électricité pour maintenir la température réglée.
- Couvrir votre spa protégera le fini de la coque de votre spa contre les méfaits des rayons ultra-violets.
- Il est impératif de couvrir le spa pour conserver la validité de votre garantie.
- Le fait de couvrir votre spa permettra d'empêcher tout enfant de tomber dans l'eau et de se noyer.

Reportez-vous au manuel accompagnant votre couverture pour consulter les instructions concernant le montage des verrous ainsi que la façon de verrouiller et de déverrouiller la couverture.

En outre, alors que la couverture du spa est rigide, elle n'est pas prévue pour supporter un poids quelconque. Par conséquent, par mesure de sécurité et pour préserver la longévité de votre couverture, il ne faut absolument pas s'asseoir, se mettre debout ou encore s'allonger dessus; il ne faut pas non plus placer d'objets dessus.

Vidange de votre spa portable

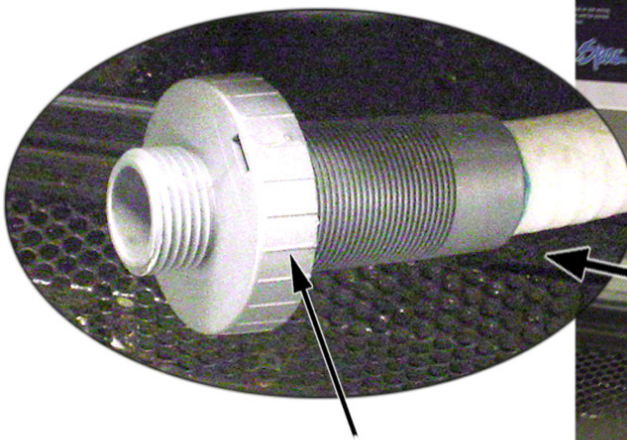
Votre spa doit être vidangé tous les quatre à six mois et rempli d'eau du robinet d'eau fraîche. La méthode de vidange recommandée pour votre spa est la suivante :

1. Mettez le spa hors tension au niveau du disjoncteur.
2. Retirez tous les filtres.

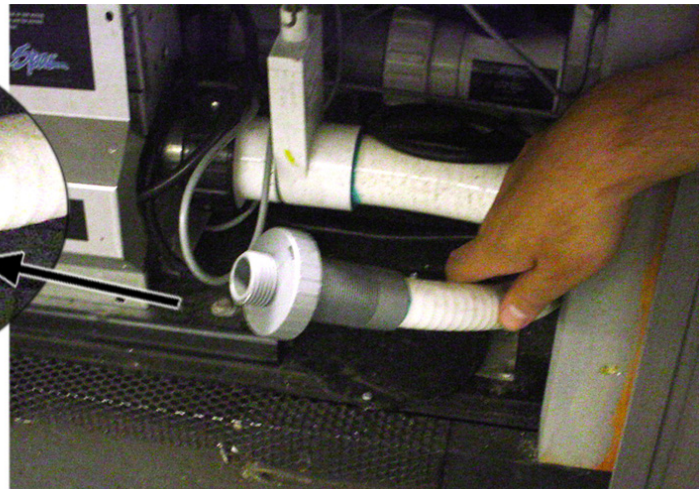
Si la soupape de vidange est montée sur le côté de la jupe du spa (comme l'indique à la droite), passez à l'étape 5.

Si la soupape de vidange est située à l'intérieur de la jupe du spa :

3. À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez les vis du panneau d'accès et ouvrez-le.
4. Repérez l'embout du tuyau comportant le robinet d'arrosage de 3/4 po.



Robinet d'arrosage



5. Raccordez l'extrémité femelle d'un tuyau d'arrosage au dispositif de vidange.
6. Placez l'autre extrémité du tuyau à l'endroit où vous souhaitez évacuer l'eau vidangée.
7. Tournez le robinet d'arrosage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et tirez pour ouvrir le dispositif de vidange.
8. Laissez le spa sécher complètement puis retirez le tuyau d'arrosage.
9. Tournez le robinet d'arrosage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer.

Nettoyage et remplacement du filtre

La filtration est l'une des étapes les plus importantes pour vous assurer d'une eau propre et limpide. Quelle que soit l'opinion de certaines personnes, il est bien moins onéreux de rectifier les problèmes de limpidité de l'eau en filtrant votre spa qu'en utilisant des quantités excessives de produits chimiques, des cycles de filtration excessifs ou encore en remplaçant l'eau.

Pour d'autres informations sur le nettoyage de votre filtre, consultez la section « Traitement de la qualité de l'eau ».

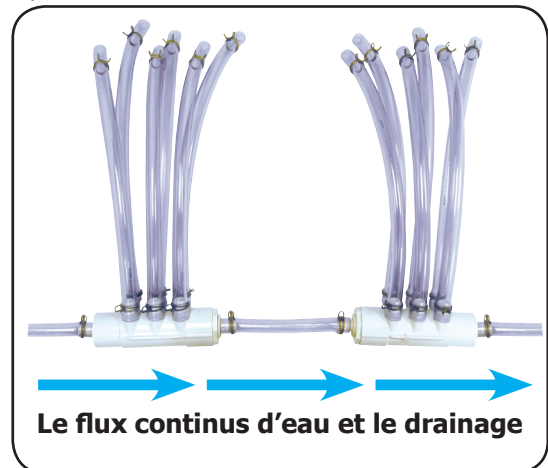
Hivérisation (vidange par temps froid)

Dans de nombreuses régions du pays, la température descend souvent au-dessous de 0 °C (32 °F). Nous vous recommandons donc de toujours conserver votre spa rempli d'eau et de le faire fonctionner à une température normale, à savoir comprise entre 26,7 °C et 37,8 °C (80 °F et 100 °F). Ceci permettra de réduire le risque de détérioration par le gel de votre spa et de ses composants.

Avertissement : S'il s'avère nécessaire de vidanger votre spa, veuillez ne pas oublier la possibilité de gel des composants et de la canalisation de votre spa. Le respect strict des directives ci-dessous ne garantit pas la protection absolue de votre spa contre les dommages causés par le gel qui, par conséquent, risque d'entraîner l'annulation de la garantie.

1. Ouvrez tous les couvercles de filtres.
2. Retirez les paniers de filtres et les filtres.
3. Vidangez complètement votre spa comme il l'est décrit plus haut.
4. À l'aide d'un aspirateur pour déchets solides et liquides, éliminer l'eau dans le drain principal.
5. Retirez les bouchons de vidange situés sur le devant des pompes.
6. Débranchez les raccords situés de part et d'autre de la pompe.
7. À l'aide d'un aspirateur pour déchets solides et liquides, éliminer l'eau restante dans les jets et la zone d'équipement.
8. Couvrez votre spa à l'aide d'une couverture de spa adéquate et d'une bâche de protection contre les intempéries pour vous assurer d'une étanchéité parfaite du spa à la pluie et à la neige.

NOTE : Tout les collecteurs d'admissions sont sondé dans la collection directement à le drain principal (voir l'exemple à la droite), le faisant plus facile à enlever de l'eau et réduire la possibilité de gèle des dommages.



Soins pendant les vacances

Vous pouvez laisser votre spa sans surveillance pendant deux semaines si vous suivez ces instructions.

Verrouillez TOUJOURS le couvercle à l'aide des verrous si vous prévoyez quitter votre domicile lorsque le spa est plein d'eau.

1. Mettez le spa en Mode Veille (Voir les instructions de changement de modes en pages 12 à 14.)
2. Ajustez le pH en suivant les instructions sur la qualité de l'eau qui commencent en page 28.
3. Traitez l'eau (ajoutez du désinfectant au chlore ou au brome).
4. Au retour, vérifiez et ajustez le pH et traitez l'eau.

Si vous ne devez pas utiliser votre spa pendant plus de 14 jours et si le service d'entretien des spas n'est pas disponible, nous vous recommandons fortement de vidanger ou d'hivériser votre spa.

Nettoyage de la spa

Couvercles et oreillers du spa

En raison des contraintes constantes subies par le couvercle et les coussins de votre spa, il vous faudra les protéger en appliquant du nettoyant pour vinyle et cuir de Cal Spas, dans le cadre de votre programme d'entretien mensuel. Il est spécialement conçu pour protéger les couvercles et les oreillers de spas contre les effets nocifs des produits chimiques et des rayons ultraviolets. Il assurera cette protection sans laisser de résidu huileux comme le font généralement les produits de protection de vinyle pour automobiles courants.

Avertissement : N'utilisez pas de produit de protection pour vinyle de voitures sur les couvercles ou les oreillers du spa. Ces produits sont généralement à base d'huile et provoquent de graves problèmes de limpidité de l'eau, difficiles à corriger.

Coque du spa

Chaque fois que vous vidangez votre spa et avant de le remplir à nouveau, nettoyez la coque à l'aide de notre nettoyant Cal Spas multi-usages et appliquez un revêtement protecteur avec le lustrant « Fast Sheen » de Cal Spas.

Le nettoyant multi-usages (« All-Purpose ») de Cal Spas est un détergent doux, non abrasif et spécialement formulé pour nettoyer le spa sans en endommager le fini en acrylique.

Le « Fast Sheen » de Cal Spas est une cire sans huile, spécialement conçue pour protéger le fini du spa contre les produits chimiques et les minéraux, associée à un usage normal du spa.

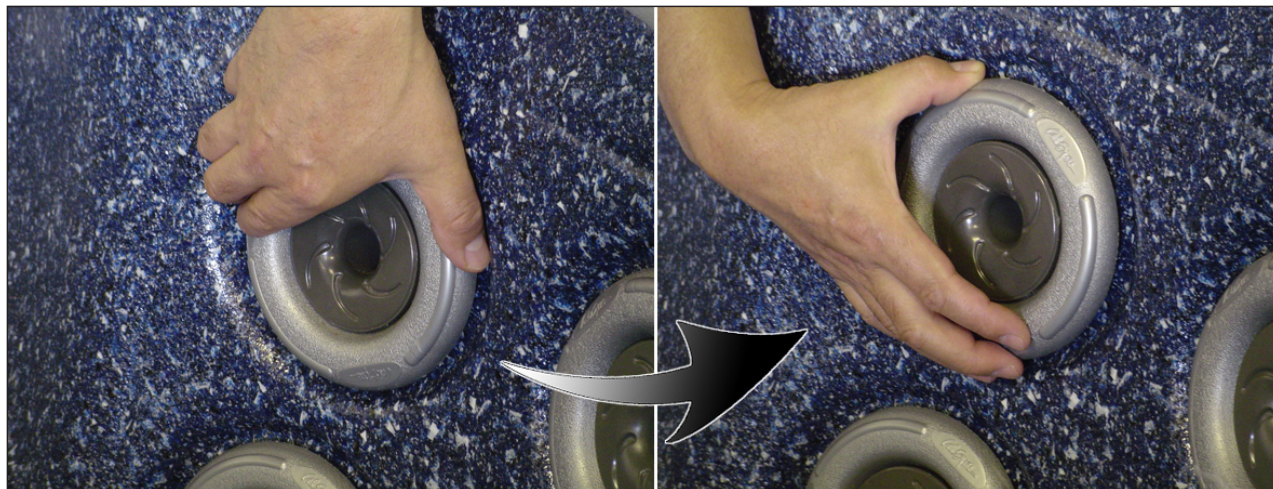
1. Vaporisez « Multi-Purpose Cleaner » de Cal Spas™ directement sur le fini du spa.
2. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux.
3. Répétez cette procédure sur les zones les plus calcifiées.
4. Essuyez complètement le spa à l'aide d'une éponge mouillée, en la rinçant fréquemment dans un seau d'eau propre.
5. Laissez le spa sécher complètement.
6. Appliquez une couche de « Fast Sheen » de Cal Spas™ sur l'intégralité du fini du spa à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge.
7. Laissez « Fast Sheen » sécher jusqu'à ce qu'une poudre blanche apparaisse.
8. Faites briller à l'aide d'un chiffon doux en tournant fréquemment.

IMPORTANT : N'utilisez aucun de ces produits sur des spas remplis d'eau. Appliquez uniquement sur des surfaces propres, froides et sèches. Un usage incorrect de ce produit risque d'entraîner une eau trouble.

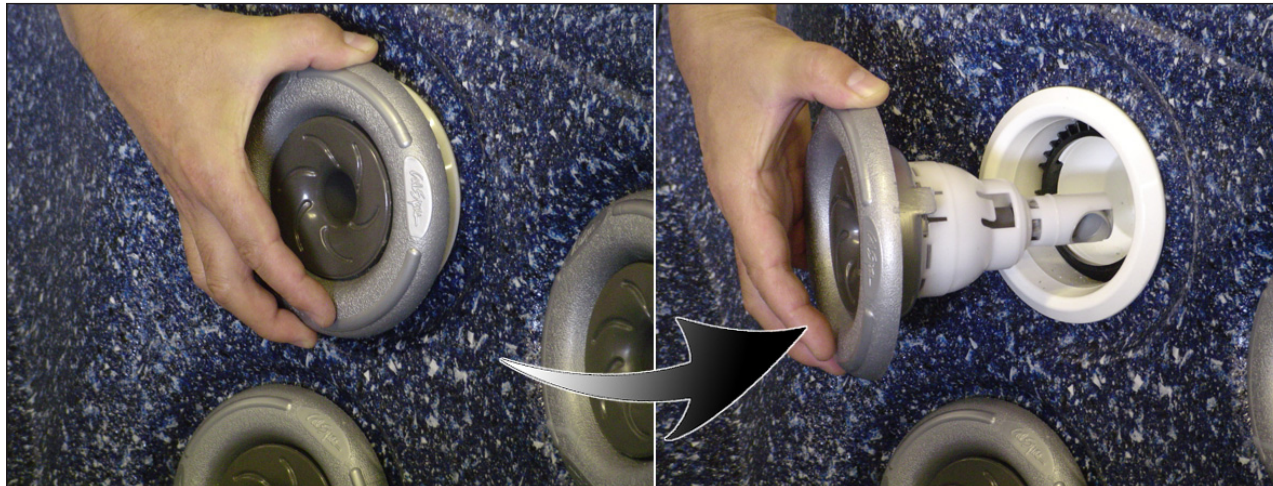
Démontage et remplacement des jets

Faites tourner la face du jet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à sentir une résistance.

Continuez à faire tourner le jet d'un quart de tour supplémentaire. On peut sentir l'enclenchement du jet hors de sa position. Continuez à faire tourner le jet, tout en le tirant de son logement.



Pour remplacer un jet, insérez-le et poussez-le dans son logement et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Lorsque la face du jet peut tourner librement, il est correctement installé.



Système de divertissement

Certains spas peuvent être équipés d'options de divertissement audio/visuelles. Plusieurs options sont disponibles et incluent des lecteurs de CD qualité marine, des lecteurs de DVD et une station d'ancrage iPod®. Deux moniteurs télé différents sont également disponibles. Tout spa équipé d'un système audio/visuel est livré avec la notice d'utilisation du fabricant. Nous vous recommandons fortement de lire cette notice avant de faire fonctionner ce système.

Les instructions figurant dans ce manuel ne décrivent que les fonctions de base. Veuillez consulter les directives du fabricant pour connaître les autres fonctions et caractéristiques. Ces directives se trouvent dans un sac en plastique transparent avec le guide d'utilisation.

Observez les précautions suivantes pour votre système de divertissement :

- Assurez-vous d'avoir les mains sèches et que les CD / DVD sont également secs avant d'entrer en

contact avec cette option électronique ou une autre.

- Fermez toujours le volet de protection de CD / DVD.
- N'introduisez jamais de CD ou de DVD mouillé dans ce système.
- La garantie du fabricant ou de Cal Spas ne couvre pas les dommages dus à l'eau.

Bien que le système de divertissement de catégorie marine soit protégé par un boîtier en plastique étanche, il ne résiste pas à l'eau et n'est PAS imperméable. Vous devez vous assurer que ce système demeure toujours sec ! La garantie du fabricant ou de Cal Spas ne couvre pas les dommages dus à l'eau.

AVERTISSEMENT! Bien que le moniteur télé résiste à l'eau, assurez-vous d'avoir les mains sèches avant d'entrer en contact avec cette option électronique ou toute autre. **N'ÉCLABOUSSEZ PAS D'EAU SUR LE MONITEUR TÉLÉ!**

Écoute de la radio

1. Appuyez sur le bouton MODE pour passer au mode radio.
2. Appuyez sur les flèches gauche et droite situées à l'extrême droite du panneau pour régler la radio sur une station.

Lecture d'un CD

Vous pouvez faire jouer des CD avec tous les systèmes de médias (lecteurs Sony).

1. Introduisez un disque dans le lecteur comme il l'est décrit ci-dessus. Le lecteur identifiera le type de disque et commencera à le jouer.
2. Utilisez soit la télécommande pour mettre en marche et pour arrêter le lecteur et alterner les sélections ou utilisez les boutons de la plaque avant.
3. Pour retirer le disque, appuyez sur le bouton EJECT.

Introduction d'un disque

Pour le système Sony CDX-HS70MW :

1. Appuyez sur le bouton OPEN sur le système. La plaque avant s'abaissera doucement et le plateau de disques apparaîtra.
2. Introduisez un disque dans le lecteur.
3. Relevez la plaque avant.

Pour le système Sony CDX-GT10M, il suffit d'introduire un disque dans l'ouverture de la plaque avant.

Utilisation de la station d'ancrage iPod

La station d'ancrage iPod est entièrement intégré à votre produit Cal Spa. Il est adapté aux besoins des utilisateurs de l'iPod d'Apple. La station d'ancrage est spécialement configuré pour s'adapter aux iPod actuellement disponibles, à l'aide d'inserts interchangeables agréés, dans le logement d'adaptation.

La station d'ancrage est livré avec son manuel d'utilisation. Il décrit les pièces incluses, l'installation, ainsi que son utilisation correcte. Les propriétaires de la station d'ancrage doivent lire ce manuel.

Remarque : La station d'ancrage comprend une station d'accueil MP3 et un émetteur. IL NE COMPREND PAS de lecteur MP3 comme un iPod.



Utilisation du système de musique iSound à distance

Le système de musique iSound à distance est livré avec l'émetteur SoundCast iCast et le haut-parleur sans fil OutCast. C'est un produit audio autonome, fabriqué par SoundCast Systems. Il n'est intégré à aucun produit Cal Spa.

Le système OutCast est l'idéal pour l'extérieur et particulièrement dans un environnement avec une piscine ou un spa. Le haut-parleur portable sans fil est extrêmement résistant à l'eau (mais pas étanche) et protégé des interférences d'autres appareils sans fil comme des téléphones sans fil ou cellulaires, des fours à micro-ondes, des télécommandes ou des routeurs sans fil.

Le système OutCast est livré avec son manuel d'utilisation. Il décrit les pièces incluses, l'installation, ainsi que son utilisation correcte. Les propriétaires du système OutCast doivent lire ce manuel.

L'émetteur iCast est adapté aux besoins des utilisateurs de l'iPod d'Apple. L'émetteur iCast est spécialement configuré pour s'adapter aux iPod actuellement disponibles, à l'aide d'inserts interchangeables agréés, dans le logement d'adaptation.

Remarque : Le système OutCast comprend une station d'accueil MP3, un émetteur et un haut-parleur à distance. IL NE COMPREND PAS de lecteur MP3 comme un iPod.



À propos de l'écran TV SunBrite

Puisque les Cal Spas ne disposent pas de l'option intégrée TV ou DVD quelque soit la gamme, nous recommandons aux propriétaires de spas d'utiliser l'écran TV SunBrite, écran vidéo de grande qualité et résistant à l'eau.

L'écran TV SunBrite est un produit vidéo autonome et n'est pas fabriqué par Cal Spas. L'écran TV SunBrite est livré avec son propre manuel d'utilisation. Les propriétaires du SunBriteTV doivent lire ce manuel.

Il est conçu pour être installé en permanence à l'extérieur et être utilisé à côté de votre spa.

Cette télévision s'adapte très bien à la plupart des installations, avec une grande variété d'options d'entrées vidéo comme des DVD ou TV par câble et facilement personnalisables en fonction des préférences des propriétaires de spas et des circonstances.

Il vous faut coordonner l'installation de votre système vidéo avec votre revendeur du spa.

LE SUNBRITETV NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ À MOINS DE 1,5 MÈTRE (5 PI) D'UNE MASSE D'EAU (COMME UNE PISCINE OU UN SPA).

Vérifiez les codes locaux de construction et consultez votre revendeur de spas pour une installation correcte.



Appendix






Pièces de rechange

Jets	
<p>CRW 5.5" Power Storm Stainless steel: PLU21703677 Cobalt blue: PLU21703677-BLU</p>	
<p>ED 2.25" Euro Directional Stainless steel: PLU21703674 Cobalt blue: PLU21703662-BLU</p>	
<p>ELE 2.25" Euro Less Eyeball Stainless steel: PLU21703663 Cobalt blue: PLU21703663-BLU</p>	
<p>EW 2" Euro Stainless steel: PLU21703621 Cobalt blue: PLU21703621-BLU</p>	
<p>EWD 2" Neck Euro Stainless steel: PLU21703675 Cobalt blue: PLU21703675-BLU</p>	
<p>mfc 3" Micro Flow Directional Stainless steel: PLU21703664 Cobalt blue: PLU21703664-BLU</p>	
<p>MFRW 3.25" Neck Blasters Stainless steel: PLU21703627 Cobalt blue: PLU21703627-BLU</p>	
<p>MFW 4" Maxi Flow Stainless steel: PLU21703630 Cobalt blue: PLU21703630-BLU</p>	
<p>mfw 3" Micro Flow Stainless steel: PLU21703631 Cobalt blue: PLU21703631-BLU</p>	

Jets	
<p>MJW 5.5" Shower Storm Stainless steel: PLU21703625 Cobalt blue: PLU21703625-BLU</p>	
<p>MNW 3" Neck Stainless steel: PLU21703628 Cobalt blue: PLU21703628-BLU</p>	
<p>msw 3" Micro Swirl Stainless steel: PLU21703632 Cobalt blue: PLU21703632-BLU</p>	
<p>OZ 2" Ozone Injector Stainless steel: PLU21700818 Cobalt blue: PLU21700818-BLU</p>	
<p>PSA 5.5" Power Storm Acu- pressure Stainless steel: PLU21703668 Cobalt blue: PLU21703668-BLU</p>	
<p>PSD 4" Polystorm Directional Stainless steel: PLU21703661 Cobalt blue: PLU21703661-BLU</p>	
<p>PSR 5.25" Power Storm Rifle Stainless steel: PLU21703666 Cobalt blue: PLU21703666-BLU</p>	





Jets	
<p>PST 5.25" Power Storm Twister</p> <p>Stainless steel: PLU21703665 Cobalt blue: PLU21703665-BLU</p>	
<p>SFW 5.5" Sure Flow</p> <p>Stainless steel: PLU21703626 Cobalt blue: PLU21703626-BLU</p>	
<p>SW Swim</p> <p>PLU21700565</p>	
<p>SXW 5.5" Storm, 2 Hole</p> <p>Stainless steel: PLU21703623 Cobalt blue: PLU21703623-BLU</p>	
<p>T 5.25" Tornado</p> <p>Stainless steel: PLU21703629 Cobalt blue: PLU21703629-BLU</p>	
<p>W 4" Whirlpool</p> <p>Stainless steel: PLU21703609 Cobalt blue: PLU21703609-BLU</p>	
<p>Jet Stream Propulsion</p> <p>PLU21702620</p>	


Valves	
<p>1" LED Diverter Valve with Swoosh Logo</p> <p>PLU21300450</p>	
<p>2" LED Diverter Valve with Swoosh Logo</p> <p>PLU21300460</p>	
<p>1" Diverter Valve Silver Handle with Dark Gray Cap and Wall Fitting</p> <p>PLU21300470</p>	
<p>2" Diverter Valve Silver Handle with Dark Gray Cap and Wall fitting</p> <p>PLU21300480</p>	
<p>Air Control with Swoosh Logo</p> <p>PLU21300500</p>	
<p>Air Control Valve Silver Handle with Dark Gray Cap and Wall Fitting</p> <p>PLU21300510</p>	






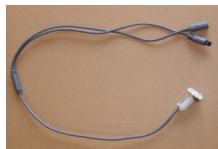

Coussins	
Quad ACC01400931	
Neck Blaster ACC01401010	
Cascade (Logo) ACC01401030	
Infinity ACC01400950	
Neck ACC01401040	

Drains	
Main Drain, Super Hi Flo Suction 2 1/2" Silver PLU21400137	
Bottom Drain Star Suction Cover PLU21400197	
Bottom Drain Filtration Return Assembly OZO18300005	

Cascades	
Cascade Waterfall PLU21800820	
Filter Waterfall PLU21800830	
Vertical Waterfall PLU21800840	

Filtres	
Filter Cartridge, 75 Sq Ft, Anti-Bacterial, with Chemical Chamber FIL11100215	
Filter Cartridge, 50 Sq Ft, Anti-Bacterial, with Chemical Chamber FIL11100205	
Filter Cartridge 75 Sq Ft, Anti-Bacterial FIL11703211	
Filter Cartridge, 50 Sq Ft, Anti-Bacterial FIL11100201	

Lampes	
Light Assembly Complete LIT16000150	
Light Mini 2" Diameter LIT16000151	
Walfitting, Clear Lens Cap, Jumbo Spa Light, 5" LIT16100153	
Red Lens Insert, Jumbo Spa Light LIT16100155	
Blue Lens Insert, Jumbo Spa Light LIT16100156	

Lampes DEL	
Small Controller Daisy Chain LIT16100179	
2' Daisy Chain Jumper LIT16100183	
Overmold Adapter for Small Controller LIT16100209	
Quad LED Daisy Chain Assembly LIT16100211	
Dual LED Daisy Chain Assembly LIT16100212	
7 LED 2" Light Daisy Chain with Stand-Off LIT16100214	
Faceted Bullet Lens, Polycarbonate, UV Stable LIT16100215	
Silicone O-Ring for Lens LIT16100208	

Remplacement des panneaux d'habillage

La complète sélection de l'habillage de remplacement pour tous les modèles est trop complète et trop longue pour figurer dans ce guide d'utilisation. Consultez votre revendeur Cal Spas pour commander des panneaux de remplacement pour votre spa ou composez le 1-800-CAL-SPAS.

Couvertures

Série Avalon	
A515/A526/A534 - 84 x 64	
Rouille standard	ACC01200460
Gris standard	ACC01200461
Ardoise standard	ACC01200464
Palomino standard	ACC01200466
Rouille de luxe	ACU02200500
Gris de luxe	ACU02200501
Ardoise de luxe	ACU02200502
Palomino de luxe	ACU02200499
A726 / A734 / A744 - 84 x 84	
Rouille standard	ACC01200410
Gris standard	ACC01200411
Ardoise standard	ACC01200412
Palomino standard	ACC01200419
Rouille de luxe	ACU02200250
Gris de luxe	ACU02200251
Ardoise de luxe	ACU02200256
Palomino de luxe	ACU02200257
A826 / A834 / A844 / A857 - 93 x 93	
Rouille standard	ACC01200420
Gris standard	ACC01200421
Ardoise standard	ACC01200422
Palomino standard	ACC01200423
Rouille de luxe	ACU02200260
Gris de luxe	ACU02200261
Ardoise de luxe	ACU02200266
Palomino de luxe	ACU02200267
A969L - 93 x 130	
Rouille standard	ACC01200450
Gris standard	ACC01200451
Ardoise standard	ACC01200452
Palomino standard	ACC01200454
Rouille de luxe	ACU02200290
Gris de luxe	ACU02200291
Ardoise de luxe	ACU02200295
Palomino de luxe	ACU02200289

Série Diamond	
D836L / D836B / D847M / D850L / D850B / D865B / D865L	
93" X 93"	
Rouille standard	ACC01200420
Gris standard	ACC01200421
Ardoise standard	ACC01200422
Palomino standard	ACC01200423
Rouille de luxe	ACU02200260
Gris de luxe	ACU02200261
Ardoise de luxe	ACU02200266
Palomino de luxe	ACU02200267
Sarcelle personnalisée	ACU02200262
Bleu marin personnalisée	ACU02200263
Vert chasseur personnalisée	ACU02200264
D846D	
93" Octagon	
Rouille standard	ACC01200434
Gris standard	ACC01200435
Ardoise standard	ACC01200436
Palomino standard	ACC01200433
Rouille de luxe	ACU02200277
Gris de luxe	ACU02200278
Ardoise de luxe	ACU02200279
Palomino de luxe	ACU02200276
Sarcelle personnalisée	ACU02200287
Bleu marin personnalisée	ACU02200288
Vert chasseur personnalisée	ACU02200298
D957E	
96" x 135"	
Rouille standard	ACC01200440
Gris standard	ACC01200441
Ardoise standard	ACC01200444
Palomino standard	ACC01200445
Rouille de luxe	ACU02200280
Gris de luxe	ACU02200281
Ardoise de luxe	ACU02200285
Palomino de luxe	ACU02200286
Sarcelle personnalisée	ACU02200282
Bleu marin personnalisée	ACU02200283
Vert chasseur personnalisée	ACU02200284

D950N / D965N / D963S / D950S	93" x 130"
Rouille standard	ACC01200450
Gris standard	ACC01200451
Ardoise standard	ACC01200452
Palomino standard	ACC01200454
Rouille de luxe	ACU02200290
Gris de luxe	ACU02200291
Ardoise de luxe	ACU02200295
Palomino de luxe	ACU02200289
Sarcelle personnalisée	ACU02200296
Bleu marin personnalisée	ACU02200297
Vert chasseur personnalisée	ACU02200299
D525L	64" x 84"
Rouille standard	ACC01200460
Gris standard	ACC01200461
Ardoise standard	ACC01200464
Palomino standard	ACC01200466
Rouille de luxe	ACU02200500
Gris de luxe	ACU02200501
Ardoise de luxe	ACU02200502
Palomino de luxe	ACU02200499
Sarcelle personnalisée	ACU02200503
Bleu marin personnalisée	ACU02200504
Vert chasseur personnalisée	ACU02200505
D736B / D736L / D750B / D750L / D765B / D765L	84" x 84"
Rouille standard	ACC01200410
Gris standard	ACC01200411
Ardoise standard	ACC01200412
Palomino standard	ACC01200419
Rouille de luxe	ACU02200250
Gris de luxe	ACU02200251
Ardoise de luxe	ACU02200256
Palomino de luxe	ACU02200257
Sarcelle personnalisée	ACU02200252
Bleu marin personnalisée	ACU02200253
Vert chasseur personnalisée	ACU02200254

D635V	84" X 93"
Rouille standard	ACC01200462
Gris standard	ACC01200463
Ardoise standard	ACC01200465
Palomino standard	ACC01200467
Rouille de luxe	ACU02200510
Gris de luxe	ACU02200511
Ardoise de luxe	ACU02200512
Palomino de luxe	ACU02200509
Sarcelle personnalisée	ACU02200513
Bleu marin personnalisée	ACU02200514
Vert chasseur personnalisée	ACU02200515
Série Fitness	
F2400 - 96 x 169	
Rouille de luxe	ACU02200420
Gris de luxe	ACU02200421
Ardoise de luxe	ACU02200422
Palomino de luxe	ACU02200423
Sarcelle personnalisée	ACU02200424
Bleu marin personnalisée	ACU02200425
Vert chasseur personnalisée	ACU02200426
FP2500 - 93 x 206	
Rouille de luxe	ACU02200400
Gris de luxe	ACU02200401
Ardoise de luxe	ACU02200402
Palomino de luxe	ACU02200406
Sarcelle personnalisée	ACU02200403
Bleu marin personnalisée	ACU02200404
Vert chasseur personnalisée	ACU02200405
FP4700 - 96 x 202	
Rouille de luxe	ACU02200407
Gris de luxe	ACU02200408
Ardoise de luxe	ACU02200409
Palomino de luxe	ACU02200410
Sarcelle personnalisée	ACU02200411
Bleu marin personnalisée	ACU02200412
Vert chasseur personnalisée	ACU02200413

Série Family	
FII510/20R - 78" ROUND	
Rouille standard	ACC01002600
Gris standard	ACC01002601
Ardoise standard	ACC01002602
Palomino standard	ACC01002603
FII515B - 54 x 78	
Rouille standard	ACC01200370
Gris standard	ACC01200371
Ardoise standard	ACC01200373
Palomino standard	ACC01200374
Rouille de luxe	ACU02200210
Gris de luxe	ACU02200211
Ardoise de luxe	ACU02200216
Palomino de luxe	ACU02200217
Sarcelle de luxe	ACU02200212
Bleu marin de luxe	ACU02200213
Vert chasseur de luxe	ACU02200214
FII530 - 84 x 64	
Rouille standard	ACC01200460
Gris standard	ACC01200461
Ardoise standard	ACC01200464
Palomino standard	ACC01200466
Rouille de luxe	ACU02200500
Gris de luxe	ACU02200501
Ardoise de luxe	ACU02200502
Palomino de luxe	ACU02200499
Sarcelle de luxe	ACU02200503
Bleu marin de luxe	ACU02200504
Vert chasseur de luxe	ACU02200505
FII730B/L, FII745B/L - 84 x 84	
Rouille standard	ACC01200410
Gris standard	ACC01200411
Ardoise standard	ACC01200412
Palomino standard	ACC01200419
Rouille de luxe	ACU02200250
Gris de luxe	ACU02200251
Ardoise de luxe	ACU02200256
Palomino de luxe	ACU02200257
Sarcelle de luxe	ACU02200252
Bleu marin de luxe	ACU02200253
Vert chasseur de luxe	ACU02200254

FII830B/L, FII845B/L - 93 x 93	
Rouille standard	ACC01200420
Gris standard	ACC01200421
Ardoise standard	ACC01200422
Palomino standard	ACC01200423
Rouille de luxe	ACU02200260
Gris de luxe	ACU02200261
Ardoise de luxe	ACU02200266
Palomino de luxe	ACU02200267
Sarcelle de luxe	ACU02200262
Bleu marin de luxe	ACU02200263
Vert chasseur de luxe	ACU02200264
Série Galaxy	
GX49 - 93 x 93	
Rouille de luxe	ACU02200260
Gris de luxe	ACU02200261
Ardoise de luxe	ACU02200266
Palomino de luxe	ACU02200267
Série Victory Xtreme	
VX624B - 76 x 84	
Rouille standard	ACC01200406
Gris standard	ACC01200407
Ardoise standard	ACC01200508
Palomino standard	ACC01200509
Rouille de luxe	ACU02200362
Gris de luxe	ACU02200363
Ardoise de luxe	ACU02200367
Palomino de luxe	ACU02200358
Sarcelle personnalisée	ACU02200372
Bleu marin personnalisée	ACU02200373
Vert chasseur personnalisée	ACU02200374
VX724L - 84 x 78	
Rouille standard	ACC01200520
Gris standard	ACC01200521
Ardoise standard	ACC01200522
Palomino standard	ACC01200523

VX726B/L, VX740L - 84 x 84	
Rouille standard	ACC01200410
Gris standard	ACC01200411
Ardoise standard	ACC01200412
Palomino standard	ACC01200419
Rouille de luxe	ACU02200250
Gris de luxe	ACU02200251
Ardoise de luxe	ACU02200256
Palomino de luxe	ACU02200257
Sarcelle personnalisée	ACU02200252
Bleu marin personnalisée	ACU02200253
Vert chasseur personnalisée	ACU02200254
VX834B/L, VX848B/L, VX860B/L - 93 x 93	
Rouille standard	ACC01200420
Gris standard	ACC01200421
Ardoise standard	ACC01200422
Palomino standard	ACC01200423
Rouille de luxe	ACU02200260
Gris de luxe	ACU02200261
Ardoise de luxe	ACU02200266
Palomino de luxe	ACU02200267
Sarcelle personnalisée	ACU02200262
Bleu marin personnalisée	ACU02200263
Vert chasseur personnalisée	ACU02200264
VX901 - 72 x 72	
Rouille standard	ACC01200566
Gris standard	ACC01200567
Ardoise standard	ACC01200568
Palomino standard	ACC01200559

Maintien de la forme grâce à votre spa Cal Spas

IMPORTANT : consultez toujours votre médecin avant d'entamer tout programme d'exercices. Les spas série Ultimate Fitness comportent des bandes d'exercice en caoutchouc qui, une fois étirées, font l'objet de tensions intenses. Le fait de ne pas utiliser ou fixer correctement les sangles pourra donner lieu à des blessures corporelles. Il conviendra de toujours examiner l'intégralité de ce matériel avant de commencer tout exercice. N'utilisez jamais de matériel endommagé.

L'équipement de forme consiste en : deux barres d'aviron, deux bandes d'exercice de 62 po, deux bandes d'exercice de 32 po, deux bandes d'exercice de 27 po, deux poignées, deux bandes de cheville, deux boucles à main et une ceinture d'exercice. Ce matériel se fixe aux attaches d'exercice situées sur les parois du spa.

Programme d'exercices série Ultimate Fitness

Consultez les configurations d'équipement page suivante pour les exercices suivants.

Rameur assis

À l'aide des barres d'exercice, mettez-vous en position assise avec les pieds à plat, les abdominaux contractés et le bas du dos bien stable. Les paumes tournées vers le bas, les bras tendus et les coudes légèrement pliés, ramenez les poignées vers la poitrine en serrant les omoplates vers le milieu du dos et revenez lentement à la position initiale.

Oiseau debout

À l'aide des poignées d'exercices, en positionnant les paumes parallèlement au corps et en gardant les coudes légèrement pliés, tirez vers vous en joignant les mains, en faisant travailler les muscles de la poitrine, puis revenez lentement à la position initiale.

Développé du tronc debout

À l'aide des poignées d'exercice, les paumes tournées vers le bas et les coudes pliés à 90°, appuyez vers l'avant en regroupant les mains, en faisant travailler les muscles de la poitrine, puis revenez lentement à la position initiale.

Développé des épaules debout

À l'aide des poignées d'exercice, les paumes loin de votre corps et les coudes pliés à 90°, appuyez vers le haut en regroupant les mains devant vous, au-dessus de la tête, et revenez lentement à la position initiale.

Flexion des avant-bras

À l'aide des poignées d'exercice, les mains tournées vers le haut et les coudes légèrement pliés, tirez vers le menton en faisant travailler les biceps puis revenez lentement à la position initiale.

Course ou marche

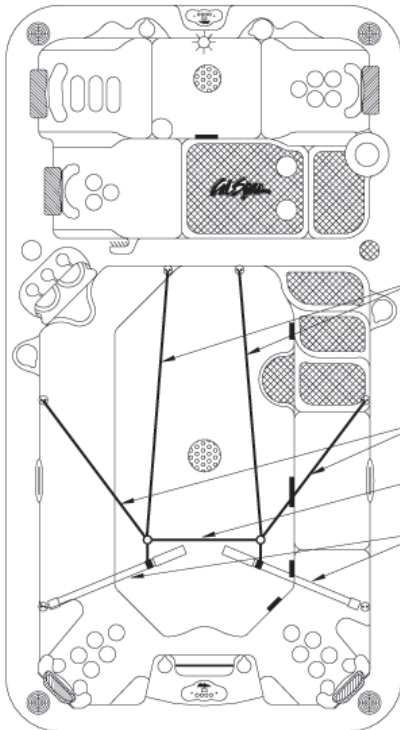
Fixez la ceinture d'exercice autour de votre taille et les deux bandes d'exercice 62 po à la paroi distante du spa. Actionnez les deux jets de natation et marchez ou courez vers eux.

Assouplissement des jambes et entraînement de la force

Fixez une bande de cheville à votre cheville et une bande d'exercice 62 po à une ancre d'exercice. Levez la jambe sur le côté ou l'arrière car la bande assure une tension.

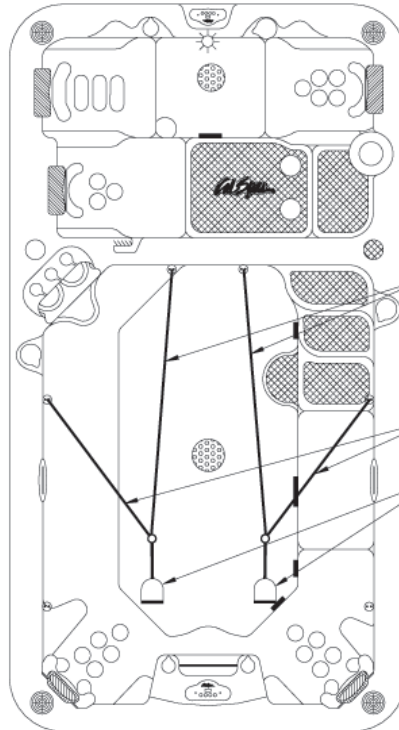
Raccordement de l'équipement d'exercice

Les schémas ci-dessous montrent différents raccordements du kit d'exercice, selon les exercices que vous voulez faire.



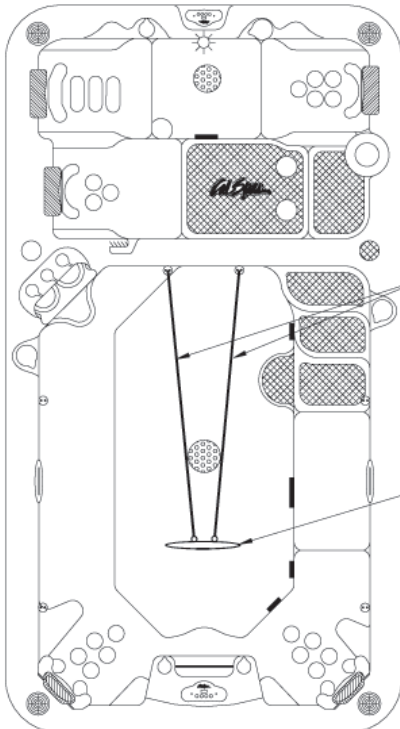
Configuration aviron

- 157.5 cm Bandes d'exercice
- 81 cm Bandes d'exercice
- 68.5 cm Bande d'exercice (optionne)
- Barres d'aviron



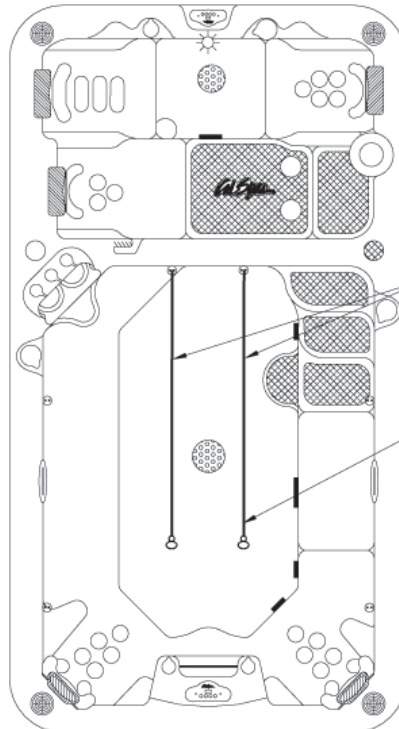
Configuration entraînement de la force

- 157.5 cm Bandes d'exercice
- 81 cm Bande d'exercice (optionnel)
- Poignées



Configuration course ou marche

- 157.5 cm Bandes d'exercice
- Ceinture d'exercice



Configuration assouplissement

- 157.5 cm Bandes d'exercice
- Bandes de chevilles

Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Solutions possibles
Problèmes de système / énergie		
Le système ne fonctionne pas	Le courant est coupé	Réinitialiser le spa
Le boîtier de commande et l'équipement du spa ne fonctionnent pas	Pas de courant vers le spa	Allumer ou réinitialiser le disjoncteur de fuite de terre. Si cela ne résout pas le problème, faire vérifier le service électrique par un technicien qualifié.
	Le fusible de 20 ou 30 Ampères, selon le système, est grillé	Contactez votre revendeur
Le spa ne s'arrête pas	Spa tente de chauffer	Vérifier que le réglage de la température est en mode Standard
	Le spa est en cycle de filtration	Normal. Aucun réglage nécessaire
	Le spa est en mode Standard	Vérifier le réglage
Le tableau de commande affiche un message	Une erreur a pu se produire	Consulter la signification des codes de messages en page 18 des Messages de diagnostic
Le disjoncteur de fuite de terre se déclenche continuellement	Câblage incorrect vers le spa ou disjoncteur de fuite de terre défectueux	Consulter un technicien qualifié
	Un composant du spa est défectueux	Contactez votre revendeur
Problèmes de chauffage		
Le spa ne chauffe pas	Mode chauffage non sélectionné	Consulter les instructions du tableau de commandes aux page 12 à page 16
	Le niveau d'eau est trop bas	Ajouter de l'eau pour corriger le niveau
	Pas de courant vers le spa	Allumer ou réinitialiser le disjoncteur de fuite de terre. Si cela ne résout pas le problème, faire vérifier le service électrique par un technicien qualifié.
	Le chauffage est défectueux	Contactez votre revendeur
	Le robinet à vanne est partiellement ou complètement fermé	Ouvrir les robinets à vanne. Remarque : Ne pas faire fonctionner votre spa avec les robinets à vannes ouverts !
Le spa chauffe mais ne devient pas chaud	Le thermostat a été baissé	Régler le panneau de commande sur une température supérieure
	Durée de filtration insuffisante	Augmenter la durée de filtration
	Le niveau d'eau est trop bas	Ajouter de l'eau pour corriger le niveau
	Pas de courant vers le spa	Allumer ou réinitialiser le disjoncteur de fuite de terre. Si cela ne résout pas le problème, faire vérifier le service électrique par un technicien qualifié.
	Cartouche filtrante sale	Nettoyer la cartouche filtrante
	Robinet à vannes fermées	Ouvrir les robinets à vanne
	Couvercle du spa incorrectement positionné	Aligner le couvercle du spa
	Le spa devient trop chaud	La durée de filtration est réglée trop longue

Symptôme	Causes possibles	Solutions possibles
Problèmes d'eau		
L'eau n'est pas propre	Pour tous les problèmes de limpidité de l'eau, voir en page 23.	
Consommation élevée d'eau	Très forte évaporation ou fortes projections	Utiliser le couvercle et remplir si nécessaire
Faible débit d'eau des jets	Fonctionne en mode FILTRE – vitesse faible	Sélectionner des jets à grande vitesse
	Aspirations murales ou écumeur bloqués	Nettoyer l'aspiration murale/écumeur. Dégager le blocage
	Filtre sale	Nettoyer et remplacer le filtre
	Les jets sont fermés	Ouvrir les jets
	Vannes fermées	Ouvrir les vannes
Pas de débit d'eau des jets	La pompe a un bouchon d'air	Dégager le bouchon d'air en amorçant le spa (page 11)
	Les jets sont fermés	Ouvrir les jets
	Courant coupé, système arrêté	Réinitialiser le courant
	La pompe est défectueuse	Contactez votre revendeur
	Fluctuations de la pompe	Baisser l'eau. Vérifier le niveau sur le volet de l'écumeur
Fuite d'eau en dessous du spa	Vérifier les connexions et purger les tuyaux	Fermer ou arrêter le cycle vide si nécessaire
Problèmes de pression d'eau		
La pression des jets augmente et s'arrête	Le niveau d'eau est trop bas	Ajouter de l'eau jusqu'au niveau normal
Les jets sont plus faibles que la normale ou ne fonctionnent pas du tout	Les vannes des jets sont partiellement ou complètement fermées	Ouvrir les vannes des jets
	La cartouche filtrante est sale	Voir Nettoyage du filtre
	De l'air est piégé dans la pompe	Ouvrir la vanne de purge d'air sur chaque boîtier de pompe et laisser l'air s'évacuer du système. S'assurer de resserrer chaque vanne de purge d'air dès que l'eau commence à couler.
	Les raccords d'aspiration sont bloqués	Retirer tous les débris qui pourraient obstruer les raccords d'aspiration
	Le robinet à vanne est fermé	Ouvrir les robinets à vanne. Remarque : Ne pas faire fonctionner votre spa avec les robinets à vannes ouverts !
Problèmes d'air et de jets		
Pas d'écoulement d'air des jets	Commande d'air non ouverte	Ouvrir la commande
	Ouverture des becs de jets non fixée correctement	Vérifier les ouvertures des becs de jets
	Ouverture du bec de jet manquante	Vérifier les jets et les remplacer si nécessaire

Symptôme	Causes possibles	Solutions possibles
Problèmes d'éclairage		
L'éclairage standard du spa ne fonctionne pas	L'ampoule a grillé	Remplacer l'ampoule
	Le système d'éclairage est défectueux	Contactez votre revendeur
Problèmes de pompe		
La pompe tourne sans arrêt – ne peut s'arrêter	Problème sur le circuit imprimé	Contactez votre revendeur
Pompe bruyante	Le niveau d'eau est trop bas	Ajouter de l'eau jusqu'au niveau normal
	Aspirations murales ou écumeur bloqués	Nettoyer l'aspiration murale/écumeur
	Bloc moteur endommagé ou usé	Contactez votre revendeur
	Aspiration au sol ou écumeur obstrués	Nettoyer l'aspiration au sol ou l'écumeur
	Fuite d'air dans la conduite d'aspiration	Contactez votre revendeur
	Des débris se trouvent dans la pompe	Contactez votre revendeur
	Les robinets à vannes sont fermés	Ouvrir les robinets à vanne. Remarque : Ne pas faire fonctionner votre spa avec les robinets à vannes ouverts !
	Roulements du moteur endommagés ou usés	Contactez votre revendeur
	Câblage incorrect ou défectueux	Contactez votre revendeur
La pompe s'arrête en cours de fonctionnement	Le minuteur automatique a terminé son cycle	Redémarrer le cycle
	La pompe a surchauffé en raison d'un blocage des aérations sur la porte de l'équipement	Dégager les objets des aérations
	Le moteur de la pompe est défectueux	Contactez votre revendeur
La pompe dégage une odeur de brûlé en tournant	Roulements du moteur endommagés ou usés	Contactez votre revendeur
La pompe ne fonctionne pas	Le courant est peut-être coupé	Réinitialiser le courant
	La pompe a surchauffé	Laisser refroidir pendant une heure
	Câblage incorrect ou défectueux de l'alimentation électrique	Contactez votre revendeur
	L'interrupteur est coupé	Redémarrage automatique après que le moteur ait refroidi
	Disjoncteur général de la maison déclenché ou en position OFF	Réenclencher le disjoncteur
	Moteur en condition de surcharge	Contactez votre revendeur
	Cordon électrique endommagé	Contactez votre revendeur
	Le cordon de la pompe n'est pas branché	Brancher le cordon de la pompe dans la prise rouge
	Disjoncteur différentiel déclenché ou en position OFF	Réenclencher le disjoncteur différentiel

La présente garantie limitée s'applique à toutes les séries de spas fabriqués après le 19 mai 2010.

Tous les hot tubs Cal Spas sont garantis exempts de tout vice de matériau et de fabrication. La présente garantie entrera en vigueur au moment de la fabrication et prendra fin soit à l'issue de la période de garantie indiquée ci-dessus soit lors d'un transfert de propriétaire, d'un déménagement ou encore de l'installation de tout composant autre que ceux fournis par le fabricant.

La présente garantie ne sera applicable qu'aux hot tubs portables livrés aux États-Unis et au Canada. Elle ne s'applique pas, néanmoins, aux offres et événements spéciaux, et est transférée par le revendeur à l'acheteur d'origine sur le lieu d'installation d'origine. Les spas de la série Designer sont exclues de cette garantie.

	Family II, Promo, Premium	Platinum	Escape	Diamond, Fitness, Galaxy
La coque/structure LMS garantit la coque de ces spas contre toutes fuites d'eau dues à un vice de matériau et/ou de fabrication.	2 ans	3 ans	3 ans	5 ans
Les surfaces intérieures – Altair Plus / Quarite Plus LMS garantit les surfaces intérieures Altair Plus/Quarite Plus contre les fissures, boursoffures, écaillages, décolorations et décollements.	2 ans	3 ans	3 ans	5 ans
Les surfaces intérieures – acryliques / Quarite standard L.M.S. garantit les surfaces intérieures acryliques / Quarite standard contre les fissures, boursoffures, écaillages, décolorations et décollements.	2 ans	3 ans	3 ans	5 ans
L'équipement LMS garantit les composants électriques et électroniques des spas, à savoir : le système de commande, les pompes et ventilateurs contre toute anomalie de fonctionnement due à des vices de matériaux et/ou de fabrication.	2 ans	3 ans	3 ans	5 ans
La plomberie LMS garantit tous les composants de plomberie installés en usine ainsi que les extrémités mouillées des pompes « Eliminator Plus™ » contre toutes fuites d'eau dues à des vices de matériaux et/ou de fabrication.	2 ans	3 ans	3 ans	5 ans
Les jupes LMS garantit les panneaux Cal Premium™, Cal Select™ et Cal Stone™ contre toute fissure et tout voilement. Écaillages, boursoffures ou décollements de surface de jupes sont spécifiquement exclus de cette garantie.	2 ans	3 ans	3 ans	3 ans
Les composants LMS garantit le XL Heat Exchanger™ et l'ozonator installés par le fabricant contre tout vice de matériau et / ou de fabrication. Après la couverture originale de la date de livraison, la garantie à vie ne couvre que les pièces. Elle exclut spécifiquement le remplacement de la cartouche d'ozone, dont la garantie est de un an.	2 ans	3 ans	5 ans	5 ans
Composants électriques et électroniques LMS garantit ses stéréos, lecteurs de DVD, TV et la source lumineuse à DEL.	1 an	1 an	1 an	1 an

Garantie du fabricant

La garantie sur les appareils est étendue par le biais du fabricant du produit y compris mais sans s'y limiter: télévisions, stéréos, lecteurs DVD, etc. Les couvercles de spa sont garantis un an par le fabricant, sauf indication contraire.

Application de la garantie

En cas d'anomalie de fonctionnement ou de défaut couvert par les modalités de la présente garantie, le revendeur agréé par l'usine sera tenu d'exécuter toutes les réparations nécessaires. Pour cela, il vous faudra le contacter. Au cas où le consommateur ne recevrait pas un service après-vente satisfaisant de la part du revendeur, un avis écrit devra être soumis au service à la clientèle LMS dans les 10 jours à compter de la notification du problème. Aucune dépense pour pièces ou main d'œuvre ne sera encourue en cas de réparation d'un composant garanti. Toutefois, le réparateur agréé LMS pourra facturer ses frais de déplacement ou ses dépenses de kilométrage dans la mesure où ceux-ci sont raisonnables, ces derniers pouvant inclure le temps de diagnostic. Si LMS détermine qu'un composant garanti n'est pas réparable, LMS se réserve le droit de remplacer le composant défectueux par un composant de valeur égale au prix d'achat d'origine. Dans le cas d'un remplacement sous garantie, tous les frais inhérents au retrait, au remplacement, au montage et à l'expédition du composant concerné seront à la charge du propriétaire du spa.

Prorata de la garantie

Si la Société établit que des unités ne sont pas réparables, elles seront remplacées au prorata par des unités semblables ou comparables. L'utilisateur sera facturé 1 % du coût de détail actuel pour chaque mois plein de propriété à compter de la date d'achat jusqu'à la date à laquelle la panne a été estimée non réparable. Ces frais ne s'appliqueront pas pendant les douze premiers mois de propriété.

Clauses d'exclusion et de limitation de garantie

La présente garantie sera annulée si le spa a été l'objet de négligence, d'apport de modifications, d'utilisation incorrecte, de mauvais traitement, d'exécution de réparations par du personnel non agréé par LMS, d'installation électrique incorrecte, d'installation par un personnel non-qualifier, d'installation sans permis exigé par les codes locaux, d'installation de tout composant autre que ceux du fabricant, de cas de force majeure (y compris, sans en exclure d'autres, calamités naturelles et milieux ambiants), et de tout autre phénomène indépendant de la volonté de LMS.

Parmi les éléments non couverts par cette garantie, sans en exclure d'autres:

- Utilisation du spa dans une application non résidentielle.
- Rayures résultant d'un usage normal.
- Fonctionnement du spa à des températures d'eau hors limites, non comprises entre 0 °C et 47,8 °C (32 °F et 118 °F).
- Détérioration causée par un niveau d'eau incorrect (trop bas, débordement, etc.).
- Détérioration causée par des écarts de températures extrêmes (chaud, froid, etc.).
- Détérioration causée par accumulation de saletés, sable et calcium.
- Détérioration causée par colmatage des filtres. Reportez-vous aux recommandations relatives à l'entretien des filtres du présent manuel.
- Détérioration causée par un fonctionnement continu du spa en présence d'un problème, détecté ou non.
- Détérioration causée par l'utilisation de produits d'entretien chimiques non autorisés par LMS, tels que : Tri-Chlor, acides, pastilles de chlore, etc.
- Détérioration causée par une composition chimique incorrecte de l'eau. (Niveaux excessifs de chlore, brome, calcium, pH et autres produits chimiques.)
- Détérioration causée par une exposition au soleil. Les spas devront toujours être couverts lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Détérioration causée par le non-respect des instructions de fonctionnement établies dans le guide d'utilisation.
- Détérioration causée par un branchement électrique incorrect, des chutes ou pointes de tension, ou par une utilisation du spa sur une tension inférieure ou supérieure de 10 % à la gamme de tensions prescrites.
- Détérioration causée par le montage du spa encastré ou sur une surface non approuvée.

Bien que les fissures de la coque, qui sont des ruptures paraissant des deux côtés, soient couvertes par la présente garantie limitée, les égratignures cosmétiques, entailles et craquelures ne sont pas considérées des fissures et ne sont pas couvertes.

Cette garantie limitée concerne uniquement les spas destinés à un usage personnel, familial ou domestique.

Pour déménager votre spa sans annuler la garantie, contactez le Service clientèle pour les procédures.

Les composants remplaçables du spa, comme les filtres, les joints de pompe, les ampoules du système d'éclairage, la cartouche de l'ozonateur, les pièces amovibles des jets, les couvertures de spas ainsi que les couvercles du système de filtration seront spécifiquement exclus de la garantie limitée.

Les couvertures de spas ainsi que les systèmes stéréo seront livrés accompagnés des garanties de leurs fabricants. Veuillez prendre connaissance de ces garanties qui seront contenues dans les manuels livrés avec votre spa pour de plus amples informations.

Les réglages de l'équipement (notamment pour les pressostats) sont spécifiquement exclus de cette garantie.

Rejets de responsabilités

La garantie limitée présente est fondée sur la compréhension explicite que le spa n'est pas un dispositif essentiel ou appareil médical tel que défini par les lois

gouvernementales et fédérales. LMS ne sera en aucun cas tenue responsable de toute privation de jouissance ou autres coûts, dépenses ou dommages accessoires ou indirects, qui pourront comprendre, sans en exclure d'autres, le retrait de terrasses permanentes ou autres installations faites sur mesure ou la nécessité de retirer l'équipement par grue. Toute garantie tacite fera l'objet d'une période de validité égale à celle de la garantie énoncée ci-dessus. LMS ou ses représentants ne seront, en aucun cas, tenus responsables de toutes blessures corporelles ou dégâts matériels, quelle que soit la façon dont ils se produisent.

Recours juridiques

La présente garantie limitée vous donne des droits spécifiques auxquels pourront s'ajouter d'autres droits éventuels susceptibles de varier d'une province à l'autre.

Service à la clientèle

Consultez votre distributeur Cal Spas pour vous procurer un exemplaire de la garantie applicable, des renseignements détaillés et pour répondre à toutes vos questions concernant la couverture de garantie de votre spa.

Produits chimiques de Cal Spas



Kit de démarrage brome/chlore

#CHE07000290/#CHE07000295

Lorsque utilisé comme indiqué, ce produit est efficace comme aseptisant/désinfectant de spas et de hot tubs. Traite 956 l (250 gallons) pendant trois semaines au maximum.



Nettoyant vinyle et cuir

#CHE07000620

Spécifiquement conçu pour protéger les couvertures et les coussins de spas contre les effets nocifs des produits chimiques et des rayons ultraviolets.



Lustre rapide

#CHE07000610

Produit exclusif d'étanchéité, agent lustrant au silicone chimiquement réactif, à base d'eau. Imperméabilise, fait briller et protège les surfaces des spas.



Pastilles de brome

#CHE07000760/#CHE07000770

Aseptisant, désinfectant pour spas et hot tubs.



Granules de chloration

#CHE07000865/#CHE07000880

Lorsque utilisé comme indiqué, ce produit est efficace comme agent désinfectant de l'eau de spas et de hot tubs.



Action brome

#CHE07000830

Établit une réserve de brome dans les spas et les hot tubs.



Nettoyant de cartouche de filtre

#CHE07000690

Dissout les corps organiques et inorganiques. Élimine le tartre de calcium et les dépôts minéraux.



Produit liquide d'élévation de dureté

#CHE07000250

Élève la dureté de l'eau pour réduire la corrosion. Permet également de réduire la formation de mousse.



Floculant pour spas

#CHE07000580/#CHE07000590

Clarifie l'eau trouble des spas et hot tubs. Efficace à toutes les températures de spas et de hot tubs.



Démoussant

#CHE07000800/#CHE07000810

Dissout la mousse existante de l'eau du spa. Efficace à toutes les températures de spas et de hot tubs.



Stimulant de pH

#CHE07000720/#CHE07000730

Permet de maintenir le pH dans les spas et les hot tubs.



Inhibiteur de pH

#CHE07000750

Abaisse le pH dans les spas et les hot tubs.



Formule aux enzymes

#CHE07000600/#CHE07000605

Émulsifie et décompose les huiles corporelles, lotions solaires et autres contaminants dans les spas et hot tubs.



Protecteur de métal

#CHE07000630/#CHE07000640

Contrôle la décoloration de l'eau causée par les minéraux. Formule spéciale extra forte pour spas et hot tubs.



Prévention contre les taches et le calcaire

#CHE07000650/#CHE07000660

Empêche les minéraux d'endommager les composants de spas et d'affecter leur performance.



Produit oxydant pour choquer l'eau

#CHE07000680/#CHE07000710

Détruit les contaminants organiques et les déchets malodorants.

Enregistrement de la garantie

Enregistrement facile en ligne

L'enregistrement de votre nouveau produit Cal Spas est rapide et facile ! Il est important d'enregistrer votre produit Cal Spas le plus tôt possible. En prenant simplement quelques minutes pour vous enregistrer, vous pourrez bénéficier :

- ***d'alertes produits***
- ***d'une assistance plus efficace***
- ***d'un service plus rapide***

Enregistrez-vous dès maintenant : c'est rapide et facile !

1) Rendez-vous sur www.calspas.com/warranty

2) Remplissez vos informations et cliquez sur « Envoyer les informations de garantie »

Pour trouver le numéro de série du produit

Le numéro de série de votre Cal Spa se trouve sur une plaque métallique attachée au panneau avant inférieur droit du spa. Vous aurez besoin de ce numéro pour pouvoir enregistrer correctement votre grill ou desserte et activer la garantie. Écrivez cette information dans l'espace prévu à cet effet ci-dessous.

Modèle Cal Spas : _____

Numéro de série Cal Spas : _____

Date d'achat : _____

Date d'installation : _____

Numéro de téléphone du distributeur Cal Spas : _____

Adresse du distributeur Cal Spa : _____

The logo for Cal Spas, featuring the brand name in a stylized, blue, cursive font with a registered trademark symbol.